

ПАГОНЯ

№ 19 (118)

19 – 25 траўня 1995 г.

Кошт 300 рублёў

**КАМЕНТАРЫ
ВЫБАРАЎ
І РЕФЕРЭНДУМА**
- ст. 2.

**ЗАРАБЛЯЮЦЬ
ГРОШЫ
ЗДАЧАЙ КРЫВІ**
- ст. 3.

**БЕЛАРУСЫ
ЗАМЕЖЖА
ПРАТЭСТУЮЦЬ**
- ст. 4.

**ПРАГРАМА ТЭЛЕБА-
ЧАНЬНЯ НА ТЫДЗЕНЬ:**
Менск – Варшава – Мас-
ква – Санкт-Пецярбург.

ГОРАДНЯ ПРАГАЛАСАВАЛА ЗА НАРОДНЫ ФРОНТ І «ЗАВАЛІЛА» РЕФЕРЭНДУМ

Лёс і рэфэрэндума і выбараў у дэпутаты Вярхоўнага Савета ў Горадні вызначылі пенсіянеры, ветэраны, адстаўнікі, рускія і камуністы розных колераў і адценьняў. Беларусы – моладзь, студэнты, рабочыя, безработныя – на выбары і на рэфэрэндум не пайшлі. З самага ранку да выбарчых урнаў пацягнуліся чарадою ў асноўным сівенькія бабулькі і дзядулькі, якія дрыжачымі ад старасці рукамі выкрэсьлівалі словы “супраць”. Так людзі ўчарашняга дня вызначылі на Беларусі дзень заўтрашні.

Лічы працэнтаў чарговай перамогі Лукашэнкі над сваім народам ужо вядомыя. З іх вынікае, што Горадня ў цэлым рэфэрэндум “заваліла”. Усяго 49,9 працэнта тых, хто меў права галасаваць, прыняло ўдзел у бруднай палітычнай гульні. Дзякуючы больш чым 80-працэнтаваму ўдзелу ў рэфэрэндуме адстаўнікоў і пенсіянераў Фоллоша толькі ў Кастрычніцкім раёне Горадні рэфэрэндум адбыўся. Там прагаласавала 50,3 працэнта. І калі адкінуць “лукавія” працэнт, то прыходзіць да другой высновы – унутраную і зьнешнюю палітыку Беларусі на бліжэйшы час вызначыла... меншасць.

У тым самым Кастрычніцкім раёне (найбольш сучасным для Лукашэнкі) на першае пытаньне рэфэрэндума далі станоўчы адказ 77,3 працэнта ад ліку тых, хто прыйшоў на выбарчыя ўчасткі. Гэта складае 44 тысячы 724 чалавекі. Астатнія – 70 тысяч 398 выбаршчыкаў – альбо прагаласавалі “супраць”, альбо непажадалі ўдзельнічаць у пахаванні роднай мовы. Адказы на астатнія тры пытаньні яшчэ больш сумныя для аўтара гэтага бруднага сцэнару. За камуністычныя сімвалы прагаласавала, напрыклад, 37 тысяч 248 выбаршчыкаў. А супраць – 18 тысяч 185. Калі дадаць да апошняй лічбы яшчэ 2423 неспраўднёныя бюлетэні, то міжволі ўзьнікае пытаньне: ці варта было выкідаць на вецер тыя амаль 10 мільярдаў рублёў, якія патрачаныя Лукашэнкам на правядзеньне рэфэрэндума? Ці варта ва ўгоду меншасці выкідаць на вецер 30 мільёнаў долараў, якія спатрэбіцца на тое, каб памяняць сімваліку?

Яшчэ адной “апляухай” гарадзенцы ўзнагародзілі прэзідэнта па выніках выбараў. Нягледзячы на наймаверныя высілкі лукашэнкаўскіх газэтаў, радыё і тэлебачаньня, Горадня прагаласавала за кандыдатаў Народнага Фронту. Па трох выбарчых акругах – Прыніманскай, Прылекарскай і Горкаўскай – дзе балатаваліся фронтаўцы, яны набралі пераканаўчую большасць галасоў. Яшчэ па адной – Дзяржынскай – кандыдат ад Народнага Фронту Валеры Задаля, атрымаўшы падтрымку 2557 чалавек, адстаў ад пераможцы толькі на 7 галасоў.

На вялікі жаль, выбары па гэтых акругах не адбыліся. Людзі, якія ні пры якіх абс-



тавінах не галасавалі б за камуністаў і за палітыку Лукашэнкі, на выбары не пайшлі. Больш дэтальны аналіз таго, што адбылося і чаму так адбылося, яшчэ наперадзе. Але ўжо цяпер відавочна, што зноў давядзецца траціць шалёныя грошы на другі круг выбараў. Пры гэтым хочацца нагадаць, што ні ў Лукашэнкі, ні ў Вярхоўнага Савета грошай няма. Гэтыя грошы яны зноў выцягнуць з нашых з вамі кішэняў. І таму, там дзе ёсць яшчэ магчымасць прагаласаваць за будучыню, за перспектыву, за лепшае жыццё – за прадстаўнікоў Народнага Фронту – трэба гэта зрабіць.

Нагадваем, што такая магчымасць яшчэ ёсць у выбаршчыкаў шасці акруг Гарадзеншчыны. У Лідзе – за спадароў Судніка і Лазарэвіча, на Івейшчыне – за Келдановіча, на Астравеччыне – за Баўсюка, у Наваградку – за Макарычука, на Смагоньшчыне – за Дзяргачова. Акрамя іх у другі тур выбараў прайшлі саюзнікі Фронту, прадстаўнікі Саюзу Палякаў спадары Гавін, Чэпкі і спадарыня Фустачэнка. Ёсць адна аксіёма: калі ты не вырашаш і не заўсёды на тваю карысць. Калі ты не цікавішся палітыкай, то палітыка пачынае цікавіцца табою: праз нізкія зарплаты і безработу, праз дурных начальнікаў і карупцыю, праз злчыннасць, пры якой нармальнаму чалавеку ўвечары ўжо боязна выйсці на вуліцу... Вынікі выбараў і рэфэрэндума яшчэ не аднойчы пацьвердзяць, што гэтая аксіёма мае сілу і на Беларусі.

А ўвогуле, сітуацыю можна ахарактэрызаваць некалькімі словамі: беларусы зноў на злосьць кандуктару набылі білет і пайшлі пешшу.

Мікола МАРКЕВІЧ.

БІЗНЭСМЭНЫ НЕ СЫПЯШАЮЦА РАСКАШЭЛЬВАЦА

У тэатры лялек горада Горадні адбыўся дзевяты адкрыты аукцыён на продажы аб'ектаў камунальнай ўласнасці.

На аукцыён было выстаўлена пяць лотаў, папярэдняй цана якіх складала агулам 1227,47 тысяч рублёў. Гарадзенскія бізнэсмэны на гэты раз не выявілі цікавасці да прапануемых аб'ектаў. Асноўная прычына – няпэўнасць палітычнай сітуацыі і варожасць сённяшняй уладаў у адносінах да прыватнага інтарэсу.

Увогуле не зарэгістравалася жадаючых набыць ва ўласнасць будынак па вуліцы Дзяржынскага, 1-А, будынак па вуліцы Вялікай Траецкай, 5-А, будынак па вуліцы М. Васілька, 34. Усяго па два чалавекі зарэгістравалася на лоты пад № 1 і № 2.

Аукцыён прайшоў за чвэрцьгадзіны і ў выніку крама № 16 Горгарадніагандлю па вул. Фамічова была прададзена за 188 мільёнаў, стартавы кошт – 169,33; будынак па вул. Чырвонапартызанскай, 133 кавалкам зямлі прададзены ўсяго за 38 мільёнаў рублёў.

Наступны аукцыён плануецца правесці ў Горадні 30 траўня.

У ЯКАСЦІ ЗАРПЛАТЫ – ДАМКРАТЫ

Прамысловыя прадпрыемствы Горадні перажываюць зараз ня лепшыя часы. Прадукцыя многіх з іх ня мае збыту. Таму, каб заплаціць работнікам за выкананую працу, адміністрацыі прадпрыемстваў ідуць на разлік гатовай прадукцыі. Вось і на Гарадзенскім заводзе такарных патронаў вымушаны пайсці на гэта: работнікі атрымваюць за красавік замест грошай

дамкраты з разліку 41 тысяча рублёў за адзін. Некаторым пашанцавала, бо знайшоўся чалавек, які пагадзіўся дапамагчы з іх рэалізацыяй. Астатнім нічога не застаецца, як самім шукаць магчымасць прадаць тыя 10-15 дамкратоў, якія яны атрымалі.

А.Г.

ІЗНОЎ СА СКАРГАМІ Ў МАСКВУ

Дэлегацыя праваслаўных вернікаў Горадні з'ездзіла на неафіцыйнае паломніцтва ў Маскву ў рэзідэнцыю Патрыярха ўсяе Русі Аляксея ІІ. Падчас наведвання гарадзенцамі сьвятой рэзідэнцыі была падана скарга ў сакратарыят на імя Патрыярха, у якой вернікі выказалі пратэст супраць дзеянняў на Беларусі Мітрапаліта Філарэта. Таксама вернікі патрабуюць адклікання з Беларусі Мітрапаліта Філарэта. Свае патрабаванні гарадзенцы грунтуюць на доказах шкодных дзеянняў для ідэі праваслаўя на беларускай зямлі Патрыяршага Экзарха ўсяе Беларусі.

В.ЖУКОВІЧ.

ГАРАДЗЕНСКІЯ ЛЮТЭРАНЕ АДКРЫВАЮЦЬ ТАТАРСТАН

Дэлегацыя вернікаў-лютэран Горадні па запрашэнню сьвятога Муфіцята Татарстану наведвала горад Елабуга гэтай рэспублікі. Гарадзенскія лютэране ўзялі ўдзел у добраўпарадкаванні могілак, дзе пахаваны нямецкія жаўнеры, загінуўшыя ў вайсковых лагерах для палонных Другой сусветнай вайны. Разам з японскай дэлегацыяй гарадзенцы ўстанавілі на могілках сьвяты крыж ушанавання памяці палеглых. Узначальваў дэлегацыю гарадзенскіх лютэран дзякан Сакаловіч.

Г.ПАДЛЯШУК.

ЧЫТАЙЦЕ І ВЫПІСВАЙЦЕ "ПАГОНЮ"

- газэту, якая паведамляе пра тое,

што больш нідзе ня будзе надрукавана.

Акрамя таго, кошт падпіскі на квартал на

- "Народную газету" складае - 39 тысяч рублёў;

- "Гродзенскую праўду" - 24 тысячы рублёў;

а на "ПАГОНЮ" толькі 9 тысяч рублёў.

Ф.СМ

Міністэрства сувязі Беларусі
"Белсаюздрук"

АБАНЭМЭНТ на газэту 63124

"ПАГОНЯ"

Колькасць
камплектаў 1

на 1995 год па месяцах:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
						X	X	X			

Куды

(паштовы індекс)

(адрас)

Каму

(прошмаліца, ініцыялы)

ДАСТАВАЧНАЯ КАРТКА

на газэту 63124

ПВ

Месяц

Літар

"ПАГОНЯ"

Конт

падпіскі
пера-
адресуі

9000

руб.

Колькасць
камплектаў 1

на 1995 год па месяцах:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
						X	X	X			

Куды

(паштовы індекс)

(адрас)

Каму

(прошмаліца, ініцыялы)



ПАЛІТЫЧНАЯ СЦЭНА

БЕЛАРУСЫ ЗНОЎ НАСТУПІЛІ НА ГРАБЛІ?

КОЛЬКАСЬЦЬ
ГАЛАСАВАЎШЫХ

14 траўня прайшлі выбары ў Вярхоўны Савет Рэспублікі Беларусь і рэферэндум па прапанаваных прэзідэнтам пытаннях.

Па рэспубліцы, па папярэдніх дадзеных, у галасаванні ўзялі ўдзел 64,5% выбаршчыкаў ад занесеных у спісы. Меней за ўсё выбаршчыкаў прыйшло на выбарчыя ўчасткі Менску 52%, на Берасьцейшчыне - 69,1%, на Гарадзеншчыне - 65,2%, Магілёўшчыне - 64,6%, Меншчыне - 69,5%. Не адбыліся выбары ў шэрагу акругаў Гомельскай вобласці. Дэпутатаў не абралі ў шэрагу акругаў Берасьці. Усяго па берасьцейшчыне па папярэднія інфармацыя абрана шэсьць дэпутатаў Вярхоўнага Савета. Па Менску з 42 выбарчых акругаў выбары адбыліся ў 31 акрузе. Ніводзін з кандыдатаў у гэтых акругах не абраны. У Горадні не адбыліся выбары ў чатырох выбарчых акругах. Усяго па Гарадзенскай вобласці ў будучы парламент прыйшлі тры кандыдаты. У 32 акругаў Магілёўшчыны дэпутатаў не абралі. На Віцебшчыне абраны тры дэпутаты ВС Рэспублікі Беларусь, не адбыліся выбары ў двух акругах. У сямі акругаў Бабруйска ніводзін дэпутат не абраны. 51,6% выбаршчыкаў ад ліку ўнесеных у спісы ўзялі ўдзел у галасаванні ў Салігорску. Але ніводзін кандыдат у дэпутаты не набраў патрабаванай колькасці галасоў.

ПРАЙШЛІ Ў ДЭПУТАТЫ

Усяго ў рэспубліцы абрана 18 дэпутатаў з 260. У першым туры ў Вярхоўны Савет прайшоў нядаўні дарадчы прэзідэнта Беларусі, старшыня падкамісіі Вярхоўнага Савета Анатоль Лебедзька, памочнік прэзідэнта па асобых даручэннях Віктар Кучынскі, намеснік старшыні прэзідэнцкага камітэту па барацьбе з карупцыяй Мікалай Карпавіч, старшыня кантрольнай палаты Васіль Саковіч. Таксама ў першым туры былі абраны выканаўчы сакратар рабочай групы СНД Іван Каратчэня і падпрэзідэнт прафсаюза Уладзімір Ганчарык. Сярод абраных дэпутатаў - пракурор Берасьцейскай вобласці Вячаслаў Любавіцкі і памочнік начальніка службы кантроля адміністрацыі прэзідэнта Пётр Хушма.

НА ДРУГІ ТУР

У другі тур выбараў у Вярхоўны Савет у Менску па адной і той жа акрузе выйшлі былі віцэ-прэм'ер Віктар Ганчар і Уладзімір Заблоцкі (прэм'ер-міністр цэнявога кабінету БНФ). У Шаркаўшчынскім раёне Віцебскай вобласці ў другі тур выйшаў Уладзімір Новік - член прэзідыума Вярхоўнага Савета, Юры Хадыка - намеснік старшыні Сойму БНФ, Юры Беленькі - сябра БНФ, Станіслаў Багданкевіч - старшыня

праўлення Нацбанка. Па адной акрузе на другі тур ідуць Сяргей Калякін - сакратар партыі камуністаў і Уладзімір Несьцер - БНФ, па другой акрузе - Тамара Вінікава - старшыня акцыянернага камерцыйнага банку "Беларусбанк" і Яўген Новікаў - старшыня беларускай лігі правоў чалавека. На другі тур таксама выйшлі: Мікалай Чыгрынец, старшыня праўлення акцыянернага таварыства "Андрэй Клімаў і К", начальнік Фрунзенскага райаддзела міліцыі Менску Пётр Шкут, прэзідэнт Саюза прадпрыемстваў Уладзімір Карагін, сябра Беларускага Народнага Фронту Сяргей Навумчык, Вінцук Вячорка, Віктар Івашкевіч, член каманды зьнікаў Валлянціна Голубева, Станіслаў Шушкевіч, камуністы Яўген Таўкачов. Па той жа акрузе ідуць прадстаўнікі ад БНФ Уладзімір Анцулевіч і пэкабовец Дзьмітры Іваноў. На другі тур прайшоў экс-прэм'ер Вячаслаў Кебіч, начальнік службы Кантролю адміністрацыі прэзідэнта Васіль Даўгалёў. У Віцебску на другі тур выбараў прайшлі восем прадстаўнікоў ПКБ, тры сябры БНФ, адзін прадстаўнік БСДГ. Сярод іх - галоўны рэдактар "Новай народнай газеты" Наталля Машэрава і сакратар партыі камуністаў Васіль Новікаў. У Магілёве сярод дэпутатаў, што патрапілі на другі тур - Зьміцер Булакаў, старшыня парламанцкай камісіі па заканадаўству. У Бабруйску барацьбу ў другім туры сярод кандыдатаў працягнуць старшыня прэзідэнцкага камітэту па барацьбе з карупцыяй Юры Малушэў, Салігорскія выбаршчыкі прагаласавалі за віцэ-старшыню Беларускага незалежнага прафсаюза Васіля Юркіна і шахцёра Уладзіміра Пашкевіча, старшыня Беларускага незалежнага прафсаюза Віктар Бабасед, шахцёр Сяргей Пінчук, старшыня рэгіянальнай арганізацыі незалежных прафсаюзаў Лявон Мархотка і камуністы Валянцін Шчэрбін, усе гэтыя спадары возьмуць удзел у другім туры выбараў. У Светлагорску на другі тур сазначным адставаннем ад сваіх сапернікаў выйшаў галоўны рэдактар газеты "Свабода" Ігар Гермянюк, а ў Мозыры, таксама з вялікім адрывам ад свайго саперніка, - былы першы сакратар ЦК КПБ Анатоль Малафееў. У другім туры выбараў возьме ўдзел генеральны пракурор Васіль Шаладонаў. У Берасьці па трох акругах на другі тур выйшлі прадстаўнікі Рэспубліканскай партыі працы і справядлівасці і партыі камуністаў, яшчэ ў двух акругах - камуністы сапернічаюць з беспартыйнымі, і ў адной акрузе разам з беспартыйным кандыдатам на другі тур трапіў сябра БСДГ. Не выйшаў на наступны тур ў галасаванні лідэр ПКБ Віктар Чыкін і яго сапернік па акрузе ад БНФ Артур Вольскі. Сярод няўдалых - кампазітар Ігар Лучанок, дэпутат Мікалай Скарынін, дэпутат, старшыня камісіі па галаснасьці і правах чалавека Сяргей Давідовіч, галоўны рэдактар газеты "Белоруссия" Ігар Асіноў.

У АВАЛЬНАЙ ЗАЛЕ
МОЖА АПЫНУЦА ПА
НЕКАЛЬКІХ АКРУГАХ
АЖ ПА ДВА ДЭПУТАТЫ

У інтэрв'ю карэспандэнту Аляксандра Абрамовіча сказаў, што яўха выбаршчыкаў складала спрагнаваную. Спавод Абрамовіч заявіў, што Цэнтрвыбаркам, нягледзячы на ​​фінансавыя праблемы, у любым выпадку знойдзе магчымасць правесці паўторнае галасаванне, але наўрад ці па яго выніках будзе сфармаваны парламент. Хутчэй за ўсё, давядзецца правесці паўторныя выбары. Статус дэпутатаў на працягу гэтага перыяду будзе невядомы, паколькі былі парламент ня страчвае свае паўнамоцтвы, а новыя дэпутаты іх набываюць. Атрымаецца так, што па некаторых акругах інтарэсы выбаршчыкаў будучы прадстаўляць адразу па два дэпутаты.

ВЫНІКІ РЭФЕРЭНДУМА

Як паведамілі ў камісіі Цэнтрвыбаркаму, па папярэдніх дадзеных ужо вядома, што на ўсе чатыры пытанні большасць выбаршчыкаў дала станоўчы адказ. Разам з тым, юрыстамі адзначаецца той факт, што механізм рэалізацыі рашэнняў рэферэндума заканадаўча не існуе. Акрамя таго, неадпаведнасць фармулёвак пытанняў па мове і сімваліцы зможа паслужыць прычынай таго, што вынікі рэферэндума будуць трактавацца падвойна. Неабходна адзначыць, што пры назначэнні рэферэндума, парламанцкая камісія па заканадаўству лічыла, што пытанні па мове і праве прэзідэнта на роспуск парламента ўвогуле нельга выносіць на рэферэндум, а два другія пытанні могуць несьці толькі кансультацыйны характар. У Віцебскай вобласці прагаласавалі "за" (адпаведна па чатырох пытаннях) - 86,8%, 80%, 86,6%, 81,3%, Гомельская вобласць - 88,9%, 83,1%, 87,2%, 83,6%, па Менскай вобласці - 80,7%, 74,3%, 82,2%, 76,6%, па Берасьцейскай вобласці - 83%, 74,9%, 83,3%, 78,8%, па Гарадзенскай вобласці - 75,4%, 68,6%, 73,5%, 75,9%, па Магілёўскай вобласці - 90,4%, 84,2%, 90,2%, 84,9%, па Менску - 76,2%, 58,7%, 73,3%, 64,3%.

ПРАКАМЕНТАВАЦЬ ВЫНІКІ ПЕРШАГА
ТУРА ПАРЛАМАНЦКІХ ВЫБАРАЎ І РЭСПУБЛІКАНСКАГА РЭФЕРЭНДУМУ МЫ ПАПРАСІДІ ЛІДЭРАЎ ПАЛІТЫЧНЫХ ПАРТЫЙ І РУКАЎ КРАІНЫ.

Зянон ПАЗЬНЯК, лідэр Беларускага Народнага Фронту:

"Асабіста для мяне нечаканасцю не было. Як я і мяркаваў, мала хто прайшоў у дэпутаты ў першым туры. Праўда, я думаў, што ў Менску адразу будзе абраны прадстаўнік Фронту Вярхоўнага Савета (на палітычнай апэляцыі, на падрыў аўтарытэту ў народзе. У ход былі пущаны даўно выпрабаваны прынтцыпы хлусні: чым больш нахабна - тым больш веры. У выніку перад самымі выбарамі з'яўляецца на экраны фільм "Нянавісьць", у якім праводзіцца прамая паралель паміж фашызмам і БНФ. Мэта фільма відавочная - адабраць галасы выбаршчыкаў, якія збіраліся падтрымаць кандыдатаў у дэпутаты ад Народнага Фронту і пазіцыю БНФ па рэферэндуму. На фоне дэмагогіі пра "роўныя магчымасці кандыдатаў" факт з'яўлення такога фільма яскрава сведчыць пра сутнасць палітычных ды і маральных поглядаў "всерьёз і надолго" абраных "товарішчай". Можна было б у адказ абурэння, запатрабаваць паўтарыць па тэлебачанню стужкі, якія распаўсюджаюць пра злычынства камуністычнага рэжыму, многія служкі якога і зараз вырашаюць лёс Беларусі. Ды навошта гэта? Наше жыццё і ёсць сам лепшы фільм, які паказвае, хто ёсць хто...

Таму, колькі б ня біліся галавой аб сценку ў злосьці "товарішчы", пасеяную нянавісьць у рэшце рэшт ім жа прыйдзецца і пажынаць. Таму асабіста мне іх пахрысціянску шкада. Прыкра толькі, што цяжар іх пакут яшчэ некаторы час будзе падзяляць нашы людзі, частка з якіх наўна спадзяецца, што пры "двуязычным" урадзе, пад камуністычнымі сімваламі зажаваюць яны прылягаючы, без усялякіх "спадароў" і г.д. Але гэта ілюзія, бо пакуль пры таталітарнай сістэме ў грамадстве застаецца хоць адна разумная галава ды сумленнае сэрца, рана ці позна яна стане ненавіснай рэжыму. Таму ў той нянавісьці, штучна пасеянай у нашым грамадстве, на жаль, будзе працяг, бо сейбіты яе пашчэравалі ад душы.

Вітаўт РУДНІК.

ляцін Голубеў. І ён меў усе шанцы быць абраным, калі б на выбары прыйшло дзесьці на 150 чалавек болей. А так выбары былі прызнаны неадбыўшыміся.

Лёс будучага парламента будзе вырашацца ў другім туры. Прычым высвятлілася, што існуе даволі рэзкая палірызацыя выбаршчыкаў. Незалежна ад таго, як праводзілася агітацыя ў Менску, у другі тур, у асноўным, прайшлі прадстаўнікі БНФ і ПКБ.

Несумненна, адмоўную ролю для кандыдатаў ад БНФ адыграў і фільм "Нянавісьць: дзеці ілжы". Я, напрыклад, згубіў на гэтым фільме 15-20 працэнтаў галасоў. Увогуле, па маіх назіраннях, уздзеянне гэтага фільму на розныя групы людзей неадназначна: малодыя і больш адукаваныя адразу зразумелі яго, і фільм выклікаў у іх абурэнне. А вось людзі з больш нізкім інтэлектам, на які, уласна, і быў разлічаны гэты фільм, паверылі гэтай ілжы. Сітуацыя паўтараецца, як гэта было ў 1990 годзе, калі працаваў аддзел прапаганды ЦК ПКБ і КДБ. Цяперашнія ўлады сьведома ідуць на парушэнне законаў, каб выйграць выбары. Мы будзем, канешне, падаваць у суд на стваральніка фільма, і, магчыма, выйграем, але вынікі выбараў зьмяняць потым ужо будзе позна.

Што тычыцца другога тура галасавання, то малаверагодна, што і ён прынясе якія-небудзь вынікі. Невыключана, што ніводзін з двух кандыдатаў не набярэ неабходную колькасць галасоў. Але самае верагоднае, што другі тур не адбудзецца ўвогуле - ня прыйдзе патрэбная колькасць выбаршчыкаў. Ёсць пэўная заканамернасць, што на другі тур прыходзіць заўсёды менш выбаршчыкаў, чым на першы. Гэта ў любой дзяржаве. У нас ў сярэднім прыняло ўдзел у выбарах крыху больш 60 працэнтаў выбаршчыкаў, а ў Менску і таго меней - 52 працэнты. Таму, верагодна, галоўнай задачай у другім туры будзе забеспячэнне яўкі народа на выбары. Хаця, хутчэй за ўсё, рэжым будзе старацца зрабіць усё магчымае, каб другі тур сарваць. І паколькі яны валодаюць радыё, тэлебачаннем і адпаведнай гебелскай структурай прапаганды, то падобныя спробы будуць небезопаснымі.

Каментуючы вынікі рэферэндуму, З.Пазьняк адзначаў, што зьмяненне сімвалікі пацягне за сабой поўны падрыў міжнароднага аўтарытэту краіны і фактычна будзе пачаткам яе знішчэння. Аднак аючы на ​​пытанне аб магчымых варыянтах развіцця падзей у Беларусі ў выпадку зрыву другога тура парламанцкіх выбараў, лідэр Народнага Фронту паведаміў, што, калі гэта адбудзецца, застанеца стары Вярхоўны Савет і будзе ўзмацняцца антыдэмакратычная тэндэнцыя ў дзяржаве, паскорыцца працэс здачы эканомікі.

Акрамя таго, лічыць З.Пазьняк, значна ўмацоўвае свае пазіцыі на Беларусі чырвоная-карычневая, што, па сутнасці, ужо адбываецца. Працяг гэтых падзей на фоне далейшага спаду эканомікі, зніжэння жыццёвага ўзроўню прывядзе, на яго думку, да напружання ў грамадстве. Тым не менш, спадар Пазьняк мяркуе, што да восені аўтарытэт Беларускага Народнага Фронту значна павысцца.

Па словах З.Пазьняка, калі выбары не адбудуцца, наўрад ці прэзідэнту варты сьвяткаваць сваю перамогу. Ён заявіў, што аб перамозе прэзідэнта можна было б гаварыць, калі б ён, як генерал Піначэт, зрабіў рэальныя палітычныя ў эканоміцы.

Валеры ЯФІМАЎ, сакратар Цэнтральнага Савета Аграрнай партыі (АП):

"Пакуль прычын для незадаволенасціходам галасавання і вынікам выбараў у нас няма. Скаргаў на тое, што кандыдатам ад Аграрнай партыі чынаць якіясьці незаконныя перашкоды, у штаб АП не паступала. Чатыры нашых кандыдатаў ужо абраны дэпутатамі ў новы парламент, яшчэ каля 70 прадстаўнікоў Аграрнай партыі прайшлі ў другі тур. Сярод сапернікаў кандыдатаў АП у другім туры, па нашых звестках, будуць у асноўным камуністы і гаспадарнікі. Спадаемся, што ў будучым Вярхоўным Савеце мы атрымаем ня менш 40 месцаў".

Уладзімір ЗАЙЦАЎ, адзін з кіраўнікоў Славянскага Сабора "Белая Русь":

"Прычыны неадбыўшыхся выбараў у многіх выбарчых акругах крыюцца ва ўльтранационалістычнай партыі БНФ. Народнафронтаўцы, узурпаваўшы сродкі масавай інфармацыі на працягу шэрагу гадоў, ажыццяўлялі прамыўку мазгоў грамадзян у выгадным ім плане. У выніку, многія замбраваныя людзі не пайшлі на ўчасткі. Перспектывы сваёй партыі ў працэсе выбараў ацэняваю як сярэдне-аптымістычныя. Высокі працэнт грамадзян, якія прагаласавалі ў падтрымку вылучаных прэзідэнтам пытанняў на рэферэндум, наглядна прадэманстраваў сталасць народа".

СІМ

НЯНАВІСЬЦЬ-1. НЯНАВІСЬЦЬ-2.
НЯНАВІСЬЦЬ-3. ПРАЦЯГ БУДЗЕ...

"...Што пасееш, то і пажнеш!" Удумацца ў сэнс гэтай мудрай народнай прымаўкі хацелася б параіць "адаптыўнаму таварышам" і іх галоўнаму "Товарышу". На жаль, падзеі перадрэферэндумнай кампаніі (дзякуючы намаганням прэзідэнта пытанне выбараў штучна было адсунута на другі план) канчаткова ўпэўнілі мяне ў тым, што раіць штосьці разумнае гэтым людзям марна, бо яны сваё ўжо "пасеялі і зараз песьцяць ўзыйшоўшыя парасткі. Назва гэтым парасткам - нянавісьць. Сьляпая нянавісьць, якую накіроўваюць добрыя павадыры і дарадцы.

Спачатку яе аб'ектам была абраная карупцыя. Сьпекулюючы на ​​характэрнай большасці грамадства маўклівай агідзе да хабарніцтва, падману і іншых аналагічных зьяваў, прывітых уладзе за гады камуністычнага рэжыму, павадыры нянавісьці нарабілі шмат шуму. Былі тут і абіццаны пасадышчы ўсіх карупцыянераў, і сьмешна інспіраваныя гісторыі з замахам на жыццё і здароўе змагароў за народнае шчасце і г.д.

Дамогчыся перамогі на выбарах і зрабіўшы касметычныя зьмены ў сістэме дзяржаўнай улады (пасадышчы ўсюды сваіх людзей) гэтыя самыя павадыры мусілі сваімі справамі спатоліць надзеі атручаных сваёй прапагандай людзей на кардынальнае паліпшэнне жыцця ў краіне. Аднак справа развілася са словамі. Трэба было шукаць вінаватых, бо ў грамадстве расло расчараванне палітыкай урада. Спачатку вінаватымі зрабілі тых з "найчестнейшых і найпарадочнейшых" людзей з кампаніі прэзідэнта, якія зразумелі памылковасць сваёй стаўкі на Лукашэнка. "Прэзідэнт" - адным словам. Але і гэтая акцыя аўтарытэту ўладам не дадала. Трэба было штосьці рабіць. Ня здолеўшы даць людзям хлеба, "вярхі" вырашылі падкінуць хоць бы

"відовішча" і зноў пусцілі ў ход выпрабаваную зброю - нянавісьць, скіраваную на тых, хто захаваў у сабе маральную патрэбу сказаць "НЕ" злу і падману. Усе, хто хоць слова наважыўся сказаць супраць "Агульнаабраннага", аўтаматычна трапілі ў шэраг ворагаў, якіх называюць зараз па-рознаму: "жуль" (прадпрыемальнікі і бізнэсмэны, якія патрабуюць стварэння нармальнага умоваў для развіцця рынкавай эканомікі), "спадары" (усе, хто разумеў па-беларуску ці проста думае пра будучыню Беларусі "неправільна") ці, "мягко гаворы, маларазобравшыяся ешчэ людзі" (усе, хто хоць у чымсьці запярэчыў прэзідэнту) і г.д.

Пры гэтым асноўны ўдар быў накіраваны супраць нацыянальнага Адраджэння, канчатковай мэтай якога з'яўляецца пабудова паўнаправагаўрапейскай дзяржавы, грамадзяне якой будуць усведамляць сябе гаспадарамі краіны, а ня статкам авека, які залежыць ад волі пастуха. На сьвет была выцягнута ідэя рэферэндума, пытанні якога аўтаматычна паставілі грамадства на мяжу раскола. Уся сістэма дзяржаўнай улады была чарговы раз скіравана на падаўленьне (недарама па большавіцкай тэорыі, дзяржава ёсць апа-



ГРАМАДЗТВА

ЛЕКАРЫ НЕ ЧАКАЮЦЬ, А ДЗЕЙНІЧАЮЦЬ

У сям'і спадара Калічава з горада Бярозаўка Лідзкага раёна шасцігадовы сын раптоўна пачаў лысець. Валасы выпалі на галаве, бровах, павеках. Пасля даследаванняў гарадзенскія дзіцячыя лекары выявілі ў арганізме хлопчыка вялікую канцэнтрацыю рэшткаў цяжкіх металаў, якія і з'явіліся галоўнай прычынай аблысеньня. Зараз хворая дзіця патрабуе працяглага санаторна-курортнага лекавання.

Трагедыя сям'і Калічава не адзіна выпадак у Бярозаўцы. Для высвятлення прычыны была створана спецыяльная група дзіцячых лекароў. Узначаліла групу загадчыца кафедры дзіцячых хвороб прафесар Ларыса Васільеўна Евец. Пасля першай камандзіроўкі групы лекароў у Бярозаўку карэспандэнт "Пагоні" сустраўся са спадарыняй Л.В.Евец.

"На месцы ў Бярозаўцы мы абследавалі 600 дзетак. У 200 абследаваных намі выяўлена значная канцэнтрацыя ў арганізме элементаў свінцу, ртуці, кадмію. Прычынай заражэння дзетак з'явілася леташняя аварыя на мясцовым шклозаводзе. Менавіта падчас аварыі, калі размыла загараджальную дамбаму і затопіла каля 350 дамоў, сярэдняю школу і дзіцячы садок, разам з адпрацаванай вадою вылілася шмат бруду і іншых таксічных рэчываў. Найперш ад гэтай аварыі пацярпелі, як заўжды, дзеці. Аблысненне - гэта тое, што можна ўбачыць неўзброеным вокам. Намі ж высвятлена, што ў пацярпелых нямала таксічных рэчываў у крыві. Рыхтуючыся да чарговай паездкі ў Бярозаўку, мы падрыхтавалі спецыяльныя тэсты, каб правесці доследы інтэлектуальнага развіцця

дзетак. Ёсць падазранасць, што і тут могуць быць значныя адставанні. Таксама гэтым разам з намі едуць афтальмолагі, эндакрынолагі. Калі ўвесць даследчы працэс будзе закончаны, мы складзем на хворых дзетак карткі з поўным дыягназам і праграмай неабходнага лекавання.

На жаль, нашы звароты да ўладных з просьбай выдаткаваць сродкі на распрацоўку праграмы не знайшлі падтрымкі. Ад высокіх асобаў мы пачулі, што ў іх няма грошай на харчаванне людзей, а тут дзеці, якія могуць і пачакаць з лекаваннем. Але, калі чакаць доўга, то можа здарыцца так, што грошы на харчаванне не спатрэбяцца, бо ўжо ня будзе каго карміць. І каб такое ня здарылася, мы самастойна шукаем добрых людзей, фірмы і ў сябе на Бацькаўшчыне, і ў замежжы, якія былі б згодны выдаткаваць сродкі на лекаванне гэтых дзетак. Скажу, што намаганні нашы неспаспяховыя. Ужо зараз ёсць грошы ад мецэнатаў, на якія сёлета мы здолеем падлекаваць 100 хворых дзетак", - распавяла Ларыса Васільеўна Евец.

Распытваў Г.АСТРОЎСКІ.

У ЗАБАСТОЎШЧЫКАЎ
НЯМА АДЗІНСТВА

У Салігорску працягваецца забастоўка настаўнікаў горада. Галоўная прычына забастоўкі - нізкі заробак.

Па словах старшын прафсаюзнай арганізацыі СШ N 11 Аляксандра Новікава, на прэс-канферэнцыі 6 траўня большасць галасоў было вырашана працягнуць акцыю пратэсту. Аднак сярод педагогаў няма адзінства. Заняткі ў некаторых школах вядуць настаўнікі, якія згодныя з рашэннем канферэнцыі і якія не пажадалі ўзяць удзел у безтэрміновай забастоўцы.

Бастуючых настаўнікаў Салігорска падтрымалі педагогічныя калектывы Пінска і Кобрына. На гэты час у Салігорску бастуе 12 школ. Мяркуецца, што да іх далучацца і калектывы ведамасных дзіцячых садкоў.

ЗАРАБЛЯЮЦЬ ГРОШЫ
ЗДАЧАЙ КРЫВІ

У апошні час у Бабруйску сталі расці чаргі на станцыі пералівання крыві. Донарства, па ацэнцы галоўнага ўрача М.Запрудзкага, усё больш становіцца для гараджан сродкам папоўнення сямейнага бюджэту. За 400 грамаў крыві донор ат-

рымлівае грашовую кампенсацыю ў пачынальнай заробтнай платы. Пры вострым попыце на донорскую кроў, фінансавы адзел Міністэрства аховы здароўя патрабуе рэзка скараціць прыём крыві.

М.Запрудзкі паведаміў, што, працуючы з павышанай нагрузкай, Бабруйская станцыя пералівання крыві запазчыла рэспубліканскай 100 мільёнаў рублёў. У сувязі з гэтым няма магчымасці ня толькі своечасова выдаць зарплату сваім работнікам, але нават закупіць дастатковую колькасць бінтаў і ваты.

ВЫСТАВА
НЕ АДКРЫЛАСЯ

Шматгаліновы кірмаш "Бізнэс-кантакт", які стаў традыцыйным і павінен быў адкрыцца 10 траўня, не адбыўся.

Асноўная прычына ў тым, што гэтым разам у аргкамітэт паступіла вельмі мала заявак ад польскіх фірм, дзякуючы якім у многім забяспечвалася раней прэстыжнасць Берасцейскіх кірмашоў. Назіральнікі адзначаюць, што гэта вынік агульнай нестабільнай сітуацыі ў эканоміцы краіны.

СІМ

ЦАРКВА І ФІЛАРЭТ
ПАД ПАДАЗРЭННЕМ

Плакаты з выявай Патрыяршага Экзарха ўсяе Беларусі Уладыкі Філарэта са словамі ўдзячнасці некаторым цывільным за садзейнасць Праваслаўнай царкве знойдзены 13 траўня ў Менску. Аб гэтым паведаміў у Цэнтрвыбаркам кандыдат у дэпутаты Вярхоўнага Савету, старшыня Саюзу прадпрыемстваў Беларусі Уладзімір Карагін. Жоўтым маркерам у сьпісе цывільных выдзелена прозвішча грамадзян, вылучаных кандыдатамі ў дэпутаты Вярхоўнага Савету. Цэнтрвыбаркам прыняў інфармацыю Карагіна да ведама. Зараз гісторыя паходжаньня плакатаў высвятляецца. Калі падчас правэркі выявіцца ўдзел царквы ў надрукоўцы плакатаў, то ў адпаведнасці з указам прэзідэнта Беларусі А.Лукашэнка аб роўных магчымасцях правядзення выбарчай кампаніі, за матэрыяльную дапамогу кандыдатам у дэпутаты беларускі Экзархат Рускай праваслаўнай царквы

павінен быць зліквідаваны. Калі будзе даказана, што плакаты зроблены з ласкі Філарэта, то апошні павінен быць зняты з пасады.

Механізм зняцця з пасады ўказ Лукашэнка не прадугледжвае.

"Э.-Х."

16 траўня Горадню наведаў Мітрапаліт Менскі і Слуцкі Філарэт, Патрыяршы Экзарх ўсяе Беларусі, упраўляючы справамі Гарадзенска-Ваўкавыскай эпархіі. Ён сустраўся з вернікамі і павіншаваў іх і сьвятароў са сьвятам Вялікадня.

У Сьвята-Пакроўскім саборы быў адслужаны малебен падчас якога Філарэт усклаў узнагароды сьвятарам эпархіі. Уладыка прыняў удзел у сходзе благачынных і сьвятароў благачыняў, а таксама сьвятароў горада, на якім абмяркоўваліся пытанні аднаўленьня будаўніцтва храмаў і адкрыцця новых прыходаў.

А.Д.

БОГ І САТАНА

Прытча на сучасную тэму

Паспрачаліся Бог і Сатана наконь таго, ці зьмяніліся людзі за апошнія дзеве тысяч гадоў (гэта значыць з тых часоў, калі не прызналі і прадалі сына Божага - Хрыста).

Бог сказаў, што напэўна зьмяніліся, і на лепшае. Сатана - што не зьмяніліся, а калі і зьмяніліся, дык толькі на горшае.

І прапанаваў тады Сатана выбраць Богу любое месца на Зямлі, а ён - Сатана - дакажа, што людзі не зьмяніліся і што будуць яны слухацца яго і пойдучы за яго прадстаўніком, як і два тысячагоддзі таму.

І абраў тады Бог адно з самых шматпакутных месцаў на Зямлі - Беларусь - і яе добразычлівых жыхароў, разлічваючы, што ўжо хто-хто, а яны змогуць адрозніць дабро ад зла, сьвята ад цемры, праўду ад хлусьні.

І заслаў Бог на Беларусь аднаго са сваіх самых шчырых і сьвятых вучняў, а Сатана - аднаго з самых лукавых.

А ДАЛЕЙ -
РАЗЬЛІК НА ДУБІНКІ

Пасля Указа прэзідэнта N 113 - зьняцця Іосіфа Сярэдзіча з пасады галоўнага рэдактара "Народнай газеты" - я страціла сваю любімую газету. На няшчасце, газета будзе яшчэ прыходзіць у мой дом да ліпеня, але болей яе я выпісваць ня буду. Ня буду слухаць і наша радыё, глядзець тэлебачаньне, бо яно настолькі манапалізавана, што чым болей глядзіш і слухаш, тым болей дэградуеш.

Сваім указам Вы, спадар Лукашэнка, адмежаваліся ад народа, а так любіце называць сябе "народным прэзідэнтам", бо, маўляў, вас народ

і хітраваў Лукавы. Абцяў і тут жа падманваў. Гуляў на самых нізкіх людзкіх пачуццях, дзяліў людзей, падкупляў сьвятароў, папяхаў мараль, таптаў сьвятое, скакаў на магільнях нявінных пакутнікаў, абліваў брудам Сьвятога...

А Сьвяты казаў людзям толькі праўду. Папярэджаў іх пра тое, што адбудзецца - і яно адбывалася. Заклікаў да сумленьня і маральнасці, да памяці продкаў, заклікаў бараніць і цаніць сьвятое, прапанаваў ісьці да сьвятла, адкрываў людзям вочы на дзеянні Лукавага...

Шлі гады. Людзі ўсё бачылі і ўсё чулі.

І нарэшце, напрыканцы вясны вырашылася спрэчка паміж Богам і Сатаной.

І правіў баль Сатана... бо большасць людзей пайшла за Лукавым.

Разлаваўся Бог. І ператварыў жыхароў Беларусі, што паддаліся падману Сатаны, у аморфнае месіна, назваўшы яго насельніцтвам. Ізгінула яго і Гісторыя. А тых, хто пайшоў за Сьвятым, ператварыў у Народ.

І стане гэты Народ Вечным.

Алесь АСТРОЎСКІ.

абраў. Так, Вас! Таму што звычайнаму чалавеку надакучыла мана і здрадніцтва Кебіча з яго паслужна-маўклівай большасцю ў парламанце. Выбраві Вас, а што атрымалі?

Паважаны Аляксандр Рыгоравіч! Ня бойцеся свайго народа, бо ніводзін жыхар Беларусі ня прагне бойкі, крыві. Народ хоча верыць Вам, ганарыцца Вамі. А наўзамен веры і гонару - папулісцкія абяцанкі, сілком навязаны па вашаму жаданню рэфэрэндум. Ці прагнуў народ яго? Не. Рэфэрэндуму прагнула крупка пенсіянераў-вайскоўцаў ды крывадупніцы, не-навідзячыя суверэнную Беларусь арганізацыі, нахштат "Славянскага Сабору", "Саюзу афіцэраў". Замест таго, каб мацаваць дзяржаву эканамічнымі пераўтварэннямі, Вы патураеце людзям, выкінутым самай гісторыяй. А што далей, пасля рэфэрэндуму? Далей няма перспектывы ў Вас і вашых памагатых. Далей - разьлік на багнеты вайскоўцаў і дубінкі спецназу. Рэпетыцыя ў Авалянай зале з галадоўчымі дэпутатамі прайшла на славу. Далей буйнамаштабныя аперацыі па падаўленьню апазіцыйных сілаў і пажаданая мёртвае цішыня з боку народа, які яшчэ ім ня стаў.

М.ЖАРОВІНА,
г.Горадня.

ЧАТЫРЫ ЖАНЧЫНЫ - ЧАТЫРЫ РОЗНЫХ ЛЁСА

Першая злева - Любоў Аўтка, бацька якой загінуў на фронце, а яна ў 1,5 гадовым узросьце апынулася ў дзіцячым доме, дзе не даглядзелі і, як вынік, стала інвалідам дзяцінства.

Другая - Надзея Пілько. Сын Мікалай быў прызваны ў армію здаровым, а вярнуўся дахаты маральна скалечаным Аўганскай вайной. Пяць гадоў як яго ня стала.

Трэцяя - Эмілія Мількамановіч. Яе муж Сьцяпан загінуў на фронце ў красавіку сорока пятага ў баях за вызваленьне Польшчы.

Чацьвёртая - Лізавета Апарына, якая з 15 гадоў працавала на абарончым заводзе пад дэвізам "Усё для фронту, усё для Перамогі!". Па 12-14 гадзін працы каля станка, галодная і халодная, заядалі і вошы і блашчыцы. Нават траву выялі вакол завода. Людзі паміралі, што мухі, але працавалі. Цудам выжыла і Лізавета.

А як дзяржава паклапацілася аб тых няшчасных, у якіх загінуў бацька, заўчасна памёр сын, загінуў муж, хто падаў каля станка ад стомы. Яны цяпер забытыя, атрымліваюць жабрацкую пенсію, якой ледзь хапае на хлеб і воду. У Любоў Аўткі зьнеслі хатку пад будоўлю дарогі, а ей далі аднапакёную кватэру і сказалі, што гэта часова. Але гэтак "часова" зацігнула-



ся на шмат год. З 1983 года інвалідка чакае лепшага жылля, але дачакацца ўсё ня можа. А ці дачакаецца ўжо? За гэты час тры, хто павінен быў паклапаціцца аб сям'і загінуўшага, змаглі адгромаць асабнякі, маючы дабrotныя кватэры. Як кажуць у народзе, свая кашуля бліжэй да цела. Яно так і ёсць, таму і чакае Любоў Аўтка сваёй

першай чаргі, як гэта прадугледжана не адной пастановай урада.

Ілья БАРЫСАЎ.

НА ЗДЫМКУ: (злева направа) Л.АЎТКА, Н.ПІЛЬКО, Э.МІЛЬКАМАНОВІЧ І Л.АПАРЫНА.

Фота аўтара.

СІМ



СУМЕЖЖА

ВЕСТКІ З ПОЛЬШЧЫ

ГЭТА ЗАБОЙСТВА

З нагоды рэферэндума, прапанаванага прэзідэнтам Беларусі, які адбыўся 14 траўня, прапануем чытачам "Пагоні" інтэрв'ю нашага карэспандэнта АНАВІЦКАГА з некаторымі відомымі ў Польшчы грамадзкімі і палітычнымі дзеячамі.

- Гэта самазабойства. Гэта сьмяротны прысуд для беларускай культуры і мовы, якія ўжо не адродзяцца. А калі і адродзяцца, то не раней, чым памрэ пакаленьне савецкага народу. Менавіта вынікі рэферэндуму сведчаць пра тое, што 80% жыхароў Беларусі - людзі савецкія, або людзі без нацыянальнай сьвядомасьці. Адзіная іх сьвядомасьць - сацыяльная.

Для мяне, як для беларускага пісьменьніка, гэта дзень жалобы. Я ведаю, што супраць беларускай нацыянальнасьці выкажаша шмат людзей, але не спадзяваўся, што аж столькі падтрымліваюць расейскую мову і будучы супраць нацыянальных сымболяў.

Людзі схіляюцца да сумных прагнозаў адносна будучыні Беларусі. З гэтай Беларуссю ніхто ў Эўропе не захоча мець кантактаў, - так пракаментываў вынікі рэферэндуму і парламанцкіх выбараў на Беларусі пісьменьнік і грамадзкі дзеяч польскіх беларусаў Сакрат Яновіч.

Сапраўды, вынікі рэферэндуму здзіўляюць. Амаль тры чвэрці грамадства выказаліся за фактычнае абмежаваньне дзяржаўнай суверэнітэцкай адмовіліся ад атрыбутаў незалежнасьці ўласнай дзяржавы. Падтрымку грамадзян Беларусі атрымала і антыдэмакратычная канцэпцыя Аляксандра Лукашэнка. А вынікі парламанцкіх выбараў паказваюць, што гэта невыпадковая тэндэнцыя, бо найбольшую падтрымку ў выбарах атрымалі людзі з атачэння прэзідэнта, такія як Віктар Кучынскі, які абяцаў, што гонар Лукашэнка ён будзе бараніць са зброяй у руках.

У БЯЛА-ПАДЛЯСЦЫ ПАДПІСАНА ПАГАДНЕНЬНЕ

Кіраўніцтвам Бяла-Падляскага ваяводства Польшчы і Берасьцейскай вобласці заключана пагадненьне аб узасмным супрацоўніцтве. Гэты дакумант быў падпісаны пасля сустрэчы старшын Бярэсцейскага аблвыканкаму Уладзіміра Залама з Бяла-

-Зразумела, - камянтую Ежы Марэк Навакоўскі - вядомы польскі палітолаг, - народ мае права ўласнага голасу. Але Польшчы не ўсё роўна, якой будзе будучая Беларусь. Кожны польскі ўрад вельмі разьлічваў на добрыя, партнёрскія адносіны з Менскам. Напрыклад, у сувязі з планаванымі камунікацыйнымі інвестыцыямі, такімі як суперхуткая чыгуначная лінія Парыж-Масква альбо аўтастрада Усход-Заход. Беларусь была б стратэгічным партнёрам Польшчы. Небеспадстаўна ж польскія палітыкі часта падкрэсьлівалі, што Польшча вельмі зацікаўленая ў суверэнітэце Беларусі. У сувязі з складанай сітуацыяй на лініі Варшава-Масква, палякам неабыхава, хто будзе іх суседзям - Расея ці Беларусь.

Нарэшце, Польшча зацікаўленая ў дэмакратызацыі ды эканамічным разьвіцьці ўсіх дзяржаў, якія знаходзяцца за ўсходняй мяжой. "Мы хочам мець там партнёраў гаспадарчых ды палітычных, а не хаос, які узмацняе ў Польшчы пацуючы небясьпекі", - сьцьвярджае Е.М.Навакоўскі.

Можна баяцца, што стыль палітычнай кампаніі перад рэферэндумам і выбарамі, а таксама іх вынікі не узмацняюць дэмакратыі на Беларусі. Вельмі трывожным зьяўляецца факт, што беларускі народ праявіў звыродную настальгію па савецкіх часах. Гэты выбар можа стацца сур'ёзным аргументам дзеля адбудовы імперыі, бо якраз гэтага найбольш не хапае палітычным элітам Расеі. Прэзідэнт Лукашэнка выйграў першы раўнд барацьбы з дэмакратычным і нацыянальным рухам у сваёй краіне. Цяпер ён павінен ішчэ больш баяцца будучыні. У сьвятле гістарычнае адказнасьці, якая павінна вызначаць персьпектывы павядоў, дадзена перамога можа давесці да знішчэння шанцу адбудовы беларускай дзяржаўнасьці і культуры. Падобнага шанцу можа ўжо ня быць.

Беларусь, краіна, якая мела найбольшыя страты ў часе Другой сусветнай вайны, краіна, найбольш сурова выпрабаваная гісторыяй, апынулася на раздарожжы. Цяпер толькі ад мудрасьці саміх беларусаў залежыць тое, ці будзе такі народ у XXI стагоддзі.

Падляскім ваяводам Тадэвушам Коршэнем, а таксама пасля знаёмства з працай шэрагу прадпрыемстваў прамысловага і аграрнага сектару Польшчы.

СІМ

РАСЕЯ

СУПРАЦЬ МІЛІТАРЫЗМУ І ІМПЕРЫЯЛІЗМУ

"Барацьба супраць мілітарысцкіх і імперыялістычных тэндэнцыяў у расейскай палітыцы, садзяньне ўсеабдымнай і кардынальнай ваеннай рэформе", - такія асноўныя мэты створанай Антымільтарысцкай Радикальнай Асацыяцыі. Устаноўчы сход новай арганізацыі адбыўся 13 траўня ў маскоўскай штаб-кватэры радыкальнай партыі (РП). Удзельнікі сходу аднагалосна прынялі Статут, зацьвердзілі ўзнос на 1995 год.

Асацыяцыя плануе правесці антымільтарысцкі мітынг, адкрытую асамблею РП у Чэлябінску і збор подпісаў пад зваротам за права на адмову ад вайскавай службы.

Збор подпісаў пад зваротам за права адмовы вайскавай службы, супраць мілітарызму ў Расеі пачаў Ніжнетагільскі Праваабарончы цэнтр. Такім чынам ніжнетагільскія праваабаронцы падтрымалі ініцыятыву расейскага аддзяленьня радыкальнай партыі. Сабраныя подпісы яны перададуць у маскоўскую штаб-кватэру РП, адкуль іх накіруюць у Дзяржаўную Думу, Савет Федэрацыі і прэзідэнта Расеі.

АГІТАЦЫЯ

НЕ НА КАРЫСЬЦЬ ЧАРНАМЫРДЗІНА

"Чорномырдин! Компратор! В русском доме ты - как вор!", "Нет незаконному формированию Черномырдина!", "Мы не левые, и не пра-

вые, и не центр - мы выше!" - пад такімі лозунгамі і андрэўскім сьцягам 15 траўня ў Маскве адбыўся пікет ліберальна-патрыятычнай партыі "Возрождение".

У несанкцыянаваным пікеце ўдзельнічалі сем чалавек. Лідэры "Возрождения" В.Скурлатаў і І.Брумэль зьбілі калі пракожых галасавцаў на будучых выбарах "супраць партый улады" Віктара Чарнамырдзіна і "ўсяляк падтрымліваць дэпутата Дзяржаўнай Думы Расеі Вячаслава Марычава".

СБМ ЗЬБІРАЕЦЦА СУДЗІЦЦА

Рэзалюцыя, якая асуджае "расейскую агрэсію ў Чачні", прыняў ІV зьезд Саюза Башкірскай Моладзі, які адбыўся 13-14 траўня ў горадзе Уфа. У яго рабоце прынялі ўдзел больш 700 дэлегатаў з 9 гарадоў і 32 раёнаў рэспублікі. Зьезд заклікаў байкатаваць васьмёскі і асноўны прызыў у войска, дамагацца стварэньня механізма абароны моладзі, якая не жадае служыць у Чачні.

Выступіўшыя дэлегаты выразілі сваё абурэньне перадачамі "Радио Россия" і "Маяка", у якіх сьцьвярджалася, быццам СБМ ставіць асноўнай сваёй мэтай адлучэньне Башкартастана ад Расеі, а таксама што гэта маладзёжная арганізацыя пасылала сваіх баявікоў для вядзеньня ваенных дзеяньняў на баку Дудаева. Прысутныя вырашылі выступіць з абвяржэньнем у сродках масавай інфармацыі і падаць у суд на радыёкампаніі, якія, на іх думку, распаўсюдзілі неправераную інфармацыю.

"Э.-Х."

БЕЛАРУСЫ ЗАМЕЖЖА ПРАТЭСТУЮЦЬ

Сябры ўпраўленьня Беларускага культурна-асьветніцкага Клуба ў Сіднэі (Аўстралія) накіравалі ў газету "Свабода" і лідэру Беларускага Народнага Фронту Зянону Пазыньку, а таксама прэзідэнту Беларусі Аляксандру Лукашэнку ліст, у якім выказалі занепакоенасьць палітычнай сітуацыяй на Беларусі. У прыватнасьці, прадстаўнікі беларускай дыяспары лічаць, што надзіленьне прэзідэнта правам роспуску парламанта - гэта спроба ўстанаўленьня дыктатуры.

На імя прэзідэнта Беларусі адрасаваны і ліст беларускай дыяспары ў Лондане. У лісьце паведамляецца, што "Беларусь атрымала сваю незалежнасьць без праціцы крыві сваіх грамадзян. Новая Канстытуцыя рэспублікі гарантуе ўсім жыхарам дэмакратычныя правы, прынятыя ва ўсіх цывілізаваных краінах, і таму нас турбуе сітуацыя, у якой дэпутаты Вярхоўнага Савету былі пабіты ўзброенымі людзьмі. Мы, беларусы, пражываючы ў Англіі пратэстуем супраць такога насільля над дэпутатамі".

СІМ

УКРАЇНА

ВЕТЭРАНЫ СУПРАЦЬ РАСЕЙСКИХ МЕДАЛЕЎ

Свой пратэст супраць рашэньня Вярхоўнага Савета Украіны аб узнагароджаньні расейскім юбілейным медалём удзельнікаў Вялікай Айчыннай вайны выказала група украінскіх ветэранаў. Яны ўручылі атрыманыя медалі старшыні Вярхоўнага Савета Украіны Аляксандру Марозу.

Франтавікі запатрабавалі заснаваньня ўкраінскай узнагароды ветэранам Другой сусветнай вайны, а таксама тым членам Украінскай паўстанцкай арміі, якія "змагаліся з фашыстамі і не заплямілі сябе злачынствамі".

ВІЛЕНСКИЕ ПАВЕДАМЛЕНЬНІ

ВАСІЛЬ БЫКАЎ НА ЛЕТУВІСКАЙ МОВЕ

У Саюзе пісьменьнікаў Летувы адбылася прэзентацыя выдадзенай на летувіскай мове кнігі вядомага беларускага пісьменьніка Васіля Быкава, у якую ўвайшлі дзьве апавесці - "Альпійская бада" і "Воўчая зграя". Яна выдадзена Дзяржаўным выдавецкім цэнтрам пры падтрымцы і дапамозе пасольства Беларусі ў Летуве і беларускага "Зьнешэканамбанка". На прэзентацыю кнігі ў Вільню прыехаў яе аўтар - пісьменьнік Васіль Быкаў, у мінулым салдат другой сусветнай вайны, які стаў славутым сваімі творамі на ваенную тэматыку.

На летувіска-беларускай мяжы В.Быкава і паэта Р.Барадуліна, які суправаджаў яго ў гэтай паездцы, сустрэлі прадстаўнікі Дзяржаўнага выдавецкага цэнтру і пасол Беларусі ў Летуве Я.Вайтовіч. На думку некаторых мясцовых назіральнікаў, тым самым прадэманстраваў павагу да апазіцыйнага пісьменьніка, які называе дзейнасьць цяперашняга прэзідэнта Беларусі "клінічным выпадкам". Свае вострыя публіцыстычныя артыкулы В.Быкаў друкуе ў газетах не сваёй краіны, а Расеі: "Московские новости", "Общая газета", "Аргументы и факты".

На сустрэчы ў Вільні В.Быкаў сказаў, што ў савецкія гады можна было закрэсьці толькі адзін аспект ваенных гадоў - патрыятычны. Ён лічыць, што і зараз 50-годдзе заканчэньня Вялікай Айчыннай вайны адзначаюць з непатрэбнай пампэзнасьцю.

ЛЕТУВА І НАТА

На сумесным паседжаньні Ваенна-палітычнага камітэта НАТА і прадстаўнікоў Летувы прыняты дакумант, які ахоплівае мэты іх узасмадзясьняньня.

У дакуманце прадстаўлены планы абароннай палітыкі Летувы на 1995-1997 гады, ідэнтыфікаваны ўзброеныя сілы і вучэбныя цэнтры, якія на працягу трох гадоў павінны будучы дасягнуць узроўню стандартнаў узасмадзясьняньня з сіламі НАТА.

Прадстаўнікі краін-членаў НАТА далі высокую ацэнку актыўнаму ваеннаму супрацоўніцтву Летувы з НАТА, сумесным намаганьням краін Балты па стварэньню Балтыйскага батальёна па падтрымцы міра ў былой Югаславіі.

Прадстаўнікі краін-членаў НАТА звярнулі таксама ўвагу на тое, што Летуве трэба перагледзець і павялічыць тую частку

РАСЕЙСКИЕ ДЕПУТАТЫ ПЕРАМАГЛІ

З лікам 3:1 перамогу ў футбольным матчы над дэпутатамі Вярхоўнага Савета Украіны атрымалі дэпутаты Дзяржаўнай думы Расеі. Матч прайшоў 14 траўня.

Лепшымі футбалістамі расейскай каманды прызнаны Г.Бурбуліс і А.Чымінгараў. Першы ўдар па мячу зрабіў старшыня ўкраінскага парламанту А.Мароз. Ён не зьяўляецца членам футбольнай каманды Украіны з-за вялікай канкурэнцыі. Мяч для гульні спусьцілі на поле на парашутце разам з украінскім і расейскім сьцягамі. На трыбуне сярод бальшчыкаў прысутнічаў прэзідэнт Украіны Л.Кучма.

"Э.-Х."

бюджэта, якая выдзяляецца на забесьпячэньне сіл абароны.

На паседжаньні былі пастаўлены пад пытаньне і некаторыя заканадаўчыя абмежаваньні адносна вайскавага супрацоўніцтва Летувы з НАТА.

БОЙ З ЦЕНЯВОЙ ЭКАНОМІКАЙ

"Па адных падліках, на долю ценявой эканомікі ў Летуве прыпадае 30 працэнтаў, па другіх - 50 працэнтаў усяго эканамічнага патэнцыяла", - сказаў у інтэрв'ю Нацыянальнаму тэлебачаньню адзін з самых буйных эканамістаў краіны - акадэмік Эдуардас Вілкас, у мінулым дэпутат Вярхоўнага Савета краіны. Так ён пракаментываў прычыны таго, што на паседжаньні Кабінета Міністраў Летувы адным з асноўных разглядаемых пытаньняў стала абмеркаваньне праграмы барацьбы з эканамічнай злачыннасьцю.

РЫХТУЮЦА БАСТАВАЦЬ

Журналісты інфармацыйных перадач Дзяржаўнага тэлебачаньня Летувы канстатавалі, што сталы недахоп сродкаў згубна ўплывае на Нацыянальнае тэлебачаньне.

Дырэкцыя навін Летувіскага тэлебачаньня прапануе ўладам нарэшце вырашыць, ці патрэбна краіне Нацыянальнае тэлебачаньне, а жыхарам - інфармацыя. Таму журналісты інфармацыйных перадач вырашылі пакінуць за сабой права правядзеньня папярэдняй забастоўкі.

У красавіку для фінансаваньня Дзяржаўнага радыё і тэлебачаньня планавалася выдзяліць 2,195 мільёнаў літаў, аднак да апошняга дня месяца на рахунак ДРТ пераведзена ўсяго 600 тысяч літаў.

ВІЛЬНЯ

Ў РЕГІСТРЫ ПОМНІКАЎ

Урад Летувы выказаў удзячнасьць камітэту ЮНЭСКО па сусветнай культурнай спадчыне за ўключэньне старой часткі Вільні ў лік унікальных помнікаў сусветнай культуры і гісторыі - рэгістр сусветнай культурнай спадчыны.

"Такое міжнароднае прызнаньне Летувы абавязвае ўрад рэспублікі кардынаваць дзяржаўную дапамогу ў справе захаваньня гістарычных помнікаў краіны. Таму ўрад вырашыў стварыць праграму па захаваньню і адраджэньню гістарычных зон Летувы", - гаворыцца ў звароце, падпісаным прэм'ер-міністрам Летувы А.Шляжавічусам.

МГ



ДАКУМАНТЫ

Эўрапейская Хартыя мясцовага самакіравання

Прэамбула

Краіны-удзельніцы Эўрапейскага Савета, якія падпісалі гэтую Хартыю

- маючы на ўвазе тое, што мэтай Эўрапейскага Савета з'яўляецца ўсталяванне цеснай сувязі паміж сябрамі дзеля захавання і ажыццяўлення ідэалаў і прынцыпаў, якія складаюць іх агульную спадчыну;

- маючы на ўвазе тое, што адзіным сродкам дзеля дасягнення гэтай мэты з'яўляецца заключэнне пагаднення ў галіне кіравання;

- маючы на ўвазе тое, што самакіравальныя тэрытарыяльныя супольнасці з'яўляюцца адной з істотных асноў любой дэмакратычнай формы дзяржаўнага кіравання;

- маючы на ўвазе тое, што права грамадзяніна на ўдзел у дзяржаўных справах з'яўляецца адным з дэмакратычных прынцыпаў, агульных для ўсіх краін-удзельніц Эўрапейскага Савета;

- перакананыя ў тым, што гэта права можа быць найбольш непасрэдна рэалізавана на мясцовым узроўні;

- перакананыя ў тым, што існаванне самакіравальных тэрытарыяльных супольнасцяў з сапраўднымі кампетэнцыямі робіць кіраванне больш эфектыўным і ў той жа час забяспечвае ўдзел грамадзян у кіраванні дзяржавай;

- усведамляючы тое, што абарона і ўмацаванне сістэмы мясцовага самакіравання ў розных дзяржавах Эўропы з'яўляецца важным укладом у будучыню Эўропы, аснову якой складаюць прынцыпы дэмакратыі і дэцэнтралізаванай улады;

- пацвярджаючы сваю пазіцыю адносна таго, што дзеля гэтага неабходна існаванне самакіруючыхся тэрытарыяльных супольнасцяў, якія маюць органы, што прымаюць рашэнні, супрацоўнікі, якія былі абраны альбо прыняты на працу дэмакратычным шляхам, і якія таксама надзелены значнай самастойнасцю ў адносінах сваіх паўнамоцтваў, відаў і спосабаў рэалізацыі гэтых паўнамоцтваў, а таксама неабходнымі сродкамі для ажыццяўлення сваіх паўнамоцтваў, дамовіліся аб наступным:

Артыкул 1

Дагаворныя бакі будуць абавязаны лічыць сябе звязанымі наступнымі артыкуламі ў тым выглядзе і аб'ёме, як гэта прадугледжана ў артыкуле 12.

ЧАСТКА 1

Артыкул 2

Канстытуцыйныя і правы асновы мясцовага самакіравання

Прынцып мясцовага самакіравання замацоўваецца ва ўнутрыдзяржаўных прававых нормах і, па магчымасці, у Канстытуцыі.

Артыкул 3

Паняцце мясцовага самакіравання

(1) Мясцовае самакіраванне азначае права і фактычную здольнасць самакіруючыхся тэрытарыяльных супольнасцяў ажыццяўляць кіраванне і вырашаць у межах законаў пад сваю адказнасцю значную частку дзяржаўных спраў у інтарэсах грамадзян, якія пражываюць на адпаведнай тэрыторыі.

(2) Гэта права ажыццяўляецца саветамі альбо сходамі, сябры якіх былі абраны ў ходзе свабодных выбараў на аснове ўсеагульнага, роўнага і прамога выбарчага права пры тайным галасаванні і якія могуць мець выканаўчыя органы, падсправаздачныя ім. Гэта ніякім чынам не выключае магчымасці правядзення сходаў грамадзян, рэферэндумаў альбо іншых формаў непасрэднага ўдзелу грамадзян у справах дзяржавы, наколькі гэта прадугледжана законам.

Артыкул 4

Аб'ём паўнамоцтваў самакіравальных тэрытарыяльных супольнасцяў

(1) Асноўныя паўнамоцтвы самакіравальных тэрытарыяльных супольнасцяў замацоўваюцца ў Канстытуцыі альбо ў законах. Гэта, аднак, не выключае дэлегавання самакіравальным тэрытарыяльным супольнасцям тых альбо іншых паўнамоцтваў з пэўнай мэтай і ў адпаведнасці з законам.

(2) Самакіравальныя тэрытарыяльныя супольнасці маюць права займацца ў межах закона ўсімі пытаннямі, якія ня выключаны са сферы іх кампетэнцыі альбо не перададзены іншым інстанцыям.

(3) Ажыццяўленне дзяржаўных паўнамоцтваў у цэлым уваходзіць у кола абавязкаў у першую чаргу тых устаноў, якія бліжэй усяго да грамадзян. Пры замацаванні за іншымі інстанцыямі паўнамоцтваў павінен ўлічвацца іх аб'ём і від, а таксама патрабаванні эфектыўнасці і эканамічнасці ажыццяўлення гэтых паўнамоцтваў.

(4) Паўнамоцтвы самакіравальных тэрытарыяльных супольнасцяў з'яўляюцца, як правіла, усеахопнымі і выключнымі. Яны не павінны зводзіцца на нішто альбо абмяжоўвацца іншай цэнтральнай альбо рэгіянальнай інстанцыяй, калі толькі гэта не прадугледжана законам.

(5) Калі самакіравальныя тэрытарыяльныя супольнасці цэнтральнай альбо рэгіянальнай інстанцыяй дэлегаваны тым альбо іншым паўнамоцтвам, то ім павінна быць прада-

стаўлена як мага большая свабода ўлічваць мясцовыя ўмовы пры ажыццяўленні гэтых паўнамоцтваў.

(6) Органы мясцовага самакіравання заслухоўваюцца, наколькі гэта магчыма, свечасова і належным чынам у працэсе планавання і прыняцця рашэнняў па ўсіх пытаннях, якія іх тычацца непасрэдна.

Артыкул 5

Абарона межаў самакіравальных тэрытарыяльных супольнасцяў

Пры змяненні межаў самакіравальных тэрытарыяльных супольнасцяў неабходна папярэдне заслухаць іх органы, а ў выпадку неабходнасці правесці рэферэндум, калі гэта прадугледжана законам.

Артыкул 6

Структура мясцовых адміністрацый і рэсурсы, якія забяспечваюць ажыццяўленне паўнамоцтваў органаў мясцовага самакіравання

(1) Не ўступаючы ў супярэчнасць з агульнымі палажэннямі закону, самакіравальным тэрытарыяльным супольнасцям трэба быць у стане самім вызначаць арганізацыйную структуру сваіх адміністрацый, дзеля прысаванання яе да мясцовых патрэбнасцяў і забеспячэння эфектыўнага выдзялення спраў.

(2) Умовы наёму супрацоўнікаў органаў мясцовага самакіравання мусяць забяспечваць прыцягненне кваліфікаванага персаналу на падставе выяўлення здольнасцяў і поспехаў у працы; з гэтай мэтай неабходна прадугледзець адпаведныя магчымасці атрымання патрэбнай кваліфікацыі, а таксама ўмовы аплаты і па-соўвання па службе.

Артыкул 7

Умовы ажыццяўлення паўнамоцтваў на мясцовым узроўні

(1) Правое становішча выбарных прадстаўнікоў самакіравальных тэрытарыяльных супольнасцяў павінна гарантаваць свабоднае выкананне імі сваіх службовых абавязкаў.

(2) Яно мусіць забяспечваць належнае пакрыццё расходаў, якія ўзнікаюць пры выкананні службовых абавязкаў і, у выпадку неабходнасці, кампенсацыю змяншэння заробку альбо ўзнагароджванне за выкананую работу, а таксама адпаведнае сацыяльнае забеспячэнне.

(3) Пасады і віды дзейнасці, якія несумяшчальныя з пасадай абранага прадстаўніка самакіравальнай тэрытарыяльнай супольнасці, могуць быць вызначаны толькі законам альбо асноватворчымі прававымі прынцыпамі.

Артыкул 8

Адміністрацыйны нагляд за дзейнасцю органаў мясцовага самакіравання

(1) Любы адміністрацыйны нагляд за дзейнасцю органаў мясцовага самакіравання можа ажыццяўляцца толькі такім чынам і ў тых выпадках, якія прадугледжаны Канстытуцыяй альбо законам.

(2) Любы адміністрацыйны нагляд за дзейнасцю органаў мясцовага самакіравання павінен, як правіла, мець места толькі з мэтай ажыццяўлення кантролю за выкананнем законаў і асноўных канстытуцыйных прынцыпаў. Аднак у адносінах да паўнамоцтваў, якія былі дэлежаваны вышэйшымі інстанцыямі органамі мясцовага самакіравання, адміністрацыйны нагляд можа прадугледжваць ажыццяўленне гэтым інстанцыям кантролю за мэтазгоднасцю такога дэлегавання паўнамоцтваў.

(3) Адміністрацыйны нагляд за органамі мясцовага самакіравання павінен ажыццяўляцца такім чынам, каб захоўвалася суразмернасць паміж значнасцю адпаведных мерапрыемстваў і значнасцю інтарэсаў, выкананне якіх яны павінны забяспечваць.

Артыкул 9

Фінансавыя сродкі самакіравальных тэрытарыяльных супольнасцяў

(1) Самакіравальныя тэрытарыяльныя супольнасці маюць права ў рамках нацыянальнай эканамічнай палітыкі прэтэндаваць на адпаведны ўласныя сродкі, якімі яны могуць свабодна распараджацца дзеля ажыццяўлення сваіх паўнамоцтваў.

(2) Аб'ём фінансавых сродкаў самакіравальных тэрытарыяльных супольнасцяў павінен адпавядаць іх паўнамоцтвам, замацаваным у Канстытуцыі альбо законах.

(3) Фінансавыя сродкі самакіруючыхся тэрытарыяльных супольнасцяў павінны, часткова, фармавацца за кошт паступленняў ад мясцовых падаткаў, дзяржаўных пошлінаў і адміністрацыйных тарыфаў, у адносінах да якіх гэтыя супольнасці маюць права ўстанаўліваць іх памер у адпаведнасці з законам.

(4) Сістэмы фінансавання, якія забяспечваюць паступленне сродкаў, што знаходзяцца ў распараджэнні самакіравальных тэрытарыяльных супольнасцяў, павінны быць дастаткова гібкімі і разнастайнымі дзеля таго, каб, наколькі гэта практычна магчыма, гэтыя супольнасці маглі спраўляцца з фактычным ростам выдаткаў на ажыццяўленне сваіх паўнамоцтваў.

(5) Абарона інтарэсаў самакіравальных тэрытарыяльных супольнасцяў, якія не валодаюць

дастатковымі фінансавымі сродкамі, патрабуе ўвядзення працэдур перамеркавання даходаў паміж звёнамі фінансавай сістэмы альбо такіх жа самых эфектыўных мераў, якія накіраваны на прадугледжэнне наступстваў неаднароднага размеркавання магчымых крыніцаў фінансавання і расходаў паміж асобнымі самакіравальнымі тэрытарыяльнымі супольнасцямі. Такія працэдурныя альбо мерапрыемствы не павінны пераходзіць свабоднаму прыняццю рашэнняў органамі мясцовага самакіравання ў межах іх паўнамоцтваў.

(6) Органы мясцовага самакіравання неабходна адпаведным чынам заслухоўваць па пытанні аб тым, якім спосабам ім трэба выдзяляць перамеркаваныя сродкі.

(7) Наколькі гэта магчыма, цэнтралізаваныя асігнаванні самакіравальным тэрытарыяльным супольнасцям выдзяляюцца не на фінансаванне канкрэтных праектаў. Атрыманне асігнаванняў не павінна парушаць прынцып свабоды органаў мясцовага самакіравання ў пытаннях вызначэння сваёй палітыкі ў адпаведнасці з іх паўнамоцтвамі.

(8) Для фінансавання сваіх інвестыцыйных праграмаў органы мясцовага самакіравання маюць згодна з законам доступ да нацыянальнага рынку пазыковага капіталу.

Артыкул 10

Права самакіравальных тэрытарыяльных супольнасцяў на аб'яднанне і ўтварэнне саюзаў

(1) Самакіравальныя тэрытарыяльныя супольнасці пры ажыццяўленні сваіх паўнамоцтваў маюць права супрацоўнічаць паміж сабой і аб'ядноўвацца ў адпаведнасці з законам у саюзы дзеля вырашэння пытанняў, якія ўяўляюць для іх узвешны інтарэс.

(2) Права самакіравальных тэрытарыяльных супольнасцяў на сяброўства ў адпаведных саюзах з мэтай абароны альбо рэалізацыі іх сумесных інтарэсаў, а таксама іх права быць сябрамі міжнародных саюзаў самакіравальных тэрытарыяльных супольнасцяў прызнаецца кожнай дзяржавай.

(3) Самакіравальныя тэрытарыяльныя супольнасці маюць права ў рамках умоваў, якія прадугледжаны законам, супрацоўнічаць з самакіравальнымі тэрытарыяльнымі супольнасцямі іншых дзяржаў.

Артыкул 11

Правая абарона прынцыпа мясцовага самакіравання

Тэрытарыяльным супольнасцям павінна быць прадстаўлена права з'яўляцца пры неабходнасці ў суд дзеля забеспячэння свабоднага ажыццяўлення сваіх паўнамоцтваў і павялічэння прынцыпаў мясцовага самакіравання, якія замацаваны ў Канстытуцыі альбо ва ўнутрыдзяржаўных прававых актах.

ЧАСТКА 2

Рознае

Артыкул 12

Абавязкі

(1) Кожны з дагаворных бакоў прымае абавязкі дачыцца да з'яўлення, па меншай меры, дваццаці абзацамі Часткі 1 дадзенай Хартыі, з якіх, па меншай меры, дзесяць неабходна выбраць з наступных абзацаў:

Артыкул 2,

Артыкул 3 абзацы 1 і 2,

Артыкул 4 абзацы 1, 2 і 4,

Артыкул 5,

Артыкул 7 абзац 1,

Артыкул 8 абзац 2,

Артыкул 9 абзацы 1, 2 і 3,

Артыкул 10 абзац 1,

Артыкул 11.

(2) Кожная дзяржава-удзельніца Хартыі пры дэпанаванні сваёй ратыфікацыйнай граматы, граматы аб прыняцці і зацвярджэнні граматы натыфікуе генеральнаму сакратару Эўрапейскага Савета абзацы, выбраныя згодна з абзацам 1.

(3) Кожны з бакоў дамоў можа ў любы час пасля гэтага абвясціць генеральнаму сакратару аб тым, што ён лічыць сябе звязаным пажэннямі дадзенай Хартыі, якія ён да гэтага не прыняў згодна з абзацам 1. Гэты больш позня абавязкі лічацца складовай часткай ратыфікацыі, прыняцця альбо зацвярджэння натыфікуючым бокам і маюць праз тры месяцы пасля паступлення адпаведнай ноты генеральнаму сакратару.

Артыкул 13

Самакіравальныя тэрытарыяльныя супольнасці, на якія распаўсюджваецца дзеянне Хартыі

Прынцыпы мясцовага самакіравання, якія змяшчаюцца ў дадзенай Хартыі, маюць юрыдычную сілу для ўсіх відаў самакіравальных тэрытарыяльных супольнасцяў, што знаходзяцца на дзяржаўнай тэрыторыі кожнага з дагаворных бакоў. Аднак кожны з дагаворных бакоў пры дэпанаванні ратыфікацыйнай граматы, граматы аб прыняцці і зацвярджэнні граматы можа назваць віды мясцовых альбо рэгіянальных тэрытарыяльных супольнасцяў, якімі ён абмя-

жоўвае сферу дзеяння Хартыі, альбо якія ён жадае выключыць са сферы яе дзеяння. Пазней ён можа з дапамогай натыфікацый генеральнаму сакратару Эўрапейскага Савета ўключыць у сферу дзеяння Хартыі іншыя віды мясцовых альбо рэгіянальных тэрытарыяльных супольнасцяў.

Артыкул 14

Перадача інфармацыі

Кожны з дагаворных бакоў перадае генеральнаму сакратару Эўрапейскага Савета ўсю інфармацыю аб прававых нормах і другіх мерапрыемствах, якія ён праводзіць альбо ажыццяўляе дзеля рэалізацыі палажэнняў дадзенай Хартыі.

ЧАСТКА 3

Артыкул 15

Падпісанне, ратыфікацыя, уступленне ў сілу

(1) Падпісач дадзенай Хартыі прапануецца ўсім дзяржавам-сябрам Эўрапейскага Савета. Прадугледжана далейшая ратыфікацыя, прыняццё альбо зацвярджэнне Хартыі. Ратыфікацыйныя граматы, граматы аб прыняцці альбо зацвярджэнні дэпануюцца ў генеральнаму сакратару Эўрапейскага Савета.

(2) Дадзеная Хартыя ўступае ў сілу ў першы дзень таго месяца, які наступе пасля заканчэння трох месяцаў з дня, калі чатыры краіны-члены Эўрапейскага Савета згодна з абзацам 1 выказалі сваю згоду быць звязанымі палажэннямі Хартыі.

(3) Для кожнай наступнай краіны - сябра Эўрапейскага Савета, якія выкажуць сваю згоду быць звязанымі палажэннямі Хартыі пазней, яна ўступае ў сілу ў першы дзень праз тры месяцы пасля дэпанавання ратыфікацыйнай граматы, граматы аб прыняцці альбо зацвярджэння граматы.

Артыкул 16

Тэрытарыяльная агаворка

(1) Кожная дзяржава можа пры падпісанні Хартыі альбо граматы аб уступленні абзначыць асобную частку альбо некалькі частак дзяржаўнай тэрыторыі, дзе будзе прымяняцца дадзеная Хартыя.

(2) Кожная дзяржава можа пасля гэтага ў любую частку сваёй тэрыторыі, якая абазначана ў гэтай заяве. Для гэтай часткі дзяржаўнай тэрыторыі Хартыя ўступае ў сілу праз тры месяцы пасля паступлення заявы генеральнаму сакратару.

(3) Кожная заява ў адносінах да ўказанай у ёй дзяржаўнай тэрыторыі, зробленая згодна на абз. 1 і 2, можа быць адзавана шляхам падачы ноты, якая накіроўваецца генеральнаму сакратару. Гэты дакумент уступае ў сілу праз тры месяцы пасля паступлення ноты генеральнаму сакратару.

Артыкул 17

Дэнансацыя

(1) Кожны з дагаворных бакоў можа ў любы час дэнансаваць дадзенаю Хартыю праз пяцігадоў з дня ўступлення Хартыі ў сілу для адпаведнага боку. Дэнансацыя натыфікуецца генеральнаму сакратару Эўрапейскага Савета пры захаванні п'яцімесячнага тэрміна. Дэнансацыя не забараняе юрыдычную сілу Хартыі для другіх дагаворных бакоў, калі толькі іх колькасць ня стане менш чатырох.

(2) Кожны з дагаворных бакоў можа на падставе абз. 1 дэнансаваць кожны з прынятых ім абзацаў Часткі 1 Хартыі пры ўмове, што колькасць і від абзацаў, якімі звязаны гэты дагаворны бок, па-ранейшаму адпавядае Арт. 12 абз. 1.

Кожны з дагаворных бакоў, на які пасля адмены якога-небудзь абзаца больш не распаўсюджваецца палажэнні Арт. 12 абз. 1, лічыцца дэнансаваным Хартыю.

Артыкул 18

Натыфікацыя

Генеральны сакратар Эўрапейскага Савета натыфікуе дзяржавам-членам Эўрапейскага Савета:

- любое падпісанне;
- любое дэпанаванне ратыфікацыйных граматы, граматы аб прыняцці альбо зацвярджэння граматы;
- час уступлення ў сілу дадзенай Хартыі згодна Арт. 15;
- любое паведамленне (ноту), якое паступіла згодна Арт. 12 абз. 2, 3;
- любое паведамленне, якое паступіла згодна Арт. 13;
- любое іншае дзеянне, паведамленне альбо перадачу ў сувязі з дадзенай Хартыяй.

У пацвярджэнне дадзенага, прысутныя ўпаўнаважаныя ніжэйпадпісаныя прадстаўнікі дзяржаў-удзельніц замацавалі дадзенаю Хартыю сваімі подпісамі.

Здзейснена ў Страсбургу 15 кастрычніка 1985 года на англійскай і французскай мовах, прычым тэкст на кожнай мове мае аднолькавую юрыдычную сілу, а арыгінал зладзены на зыхаванне ў архіў Эўрапейскага Савета. Генеральны сакратар Эўрапейскага Савета перадаў копію дзяржавам-членам Эўрапейскага Савета завераныя копіі.

Пераклад з французскай мовы

доктар юрыдычных навук, прафесар

М. СІЛЬЧАНКА.



Панядзела, 22 траўня

Панядзела, 22 траўня

Белорусское телевидение

17.00 Изобразительное искусство. Виды и жанры изобразительного искусства. 17.20 "Каждый четвертый". Литературная композиция. 17.30 "Вифлеевская звезда". Благотворительный концерт. 18.00 АТН, Би-би-си, Си-эн-эн. 18.45 Чернобыль: проблемы и решения. Послесловие к телемарафону. 19.35 Духовное наследие. 19.55 "Белорусский певец с берегов Сены" Аркадий Володос. 20.15 "Приглашаем в провинцию". Художественная галерея в Могилеве. 20.30 День столетия. 20.40 Колыбельная. 21.00 Новости. 21.35 Студия "Политика". 21.50 Клип-концерт. Группа "Сабры". 22.00 Спортивный телекурьер. 22.20 Открытие Международного телефорума "Экомир-95". 22.50 Новости. 23.05 "Экомир-95". Концерт фольклорных коллективов республики. 23.35 Шоу-прогноз. 23.40 Самбо. Чемпионат Европы. 0.25 Под куполом Вселенной.

1 канал

17.00, 20.00 Время. 17.20 "Угадай мелодию". Телеигра. 17.40 Дети Чечни. 18.00 Час пик. 18.30 "Мелочи жизни". Телесериал. 19.00 Мужчины и женщины. 19.40 Спокойной ночи, малыши! 20.45 Премьера телесериала "Рэкет". 1-я серия. 21.40 Версия. 21.55 Гол. 22.25 Пресс-клуб.

Канал "Россия"

7.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 Вести. 7.25 Ритмика. 7.40 Звезды говорят. 7.45 Требуется... Требуется... 7.50 Время деловых людей. 8.15 Телегазета. 8.20 Всемирные новости Эй-би-си. 13.20 Деловая Россия. 15.05 Там-там новости. 15.20 Праздник каждый день. 15.30 Мульти-пульти. 15.50 Клип-антракт. Л.Укупник. 15.55 Никто не забыт. 16.20 "Сотвори добро". 16.50 Солдатский медальон. 17.20 Спасение 911. 18.15 Купить - не купить. 18.25 Устами младенца. 19.25 Подробности. 19.35 "Служба по всем вопросам". Худ. фильм. Часть 2-я. 20.40 Репортер. 21.00 Без ретуши. 22.30 Река времени. 22.35 Автомиг. 22.40 "Мактуб - закон пустыни". Худ. фильм (Италия). 3-я серия.

Санкт-Петербург

12.00 Стиль жизни. 12.15 "Весенние игры". Фильм-концерт. 12.35 "Немецкая волна". 13.00 Скорая помощь. 13.30 "Мануэла". Худ. фильм. 14.15 Советы садоводам. 14.30, 18.30, 21.40 Информ ТВ. 14.40 "Неоткрытые острова". Худ. фильм. 15.45 "Музей Д'Орсе". Телесериал. 2-я часть. 16.40 Крестники-ночки. 17.10 Детское ТВ. "Лучше хором". 17.35 Три колеса. 18.00 Телегазета. 18.05 Телеблиц. 18.10 Большой фестиваль. 18.45 Спортивные новости. 18.55 "Мануэла". Худ. фильм. 19.45 Телеслужба безопасности. 20.00 Памяти Г.А.Товстоногова. "Мещане". Фильм-спектакль. 1-я серия. 21.25 Интервью с министром по чрезвычайным ситуациям С.Шойгу. 21.55 Спорт, спорт, спорт... 22.15 "Мещане". Фильм-спектакль. 2-я серия.

ПОЛЬЩА - 1

07.00 Кофе или чай? 08.45 Беседа. 09.00 "Мода на успех". Сериал пр-ва США. 09.30 Музыкальная программа для детей. 09.45 Гимнастика. 09.50 Мультифильм. 10.00 Новости. 10.10 Мама и я. 10.25 Дошкольники дома. 10.50 Поговорим о детях. 10.55 Английский язык для детей. 11.00 Католическая программа. 11.20 Трансляция богослужения с участием Папы Римского. 13.45 Новости. 13.55 Агробизнес. 14.00 Сельскохозяйственная программа. 14.25 Дети деттам. 14.40 Школа. 14.55 Репортаж. 15.20 Польша XXI века. 15.40 Польская школа. 15.50 Программа дня. 16.00 Музыкальный журнал. 16.30 Журнал для подростков. 16.55 Музыкальная программа. 17.00 "Мода на успех". Сериал пр-ва США. 17.25 Суперобучение. 17.40 Играй с нами. 18.00 Телеэкспресс. 18.15 Трансляция богослужения с участием Папы Римского. 19.15 "Марфи Браун". Сериал пр-ва США. 20.00 Вечеринка. 20.30 Новости. 21.10 Телеастр. 22.15 Репортаж о визите Папы Римского. 23.05 Пульс дня. 23.20 Неделя президента. 23.30 Тележурнал. 00.00 Новости. 00.20 "Нож в воде". Фильм пр-ва Польши. 01.50 Развлекательная программа.

ПОЛЬЩА - 2

08.00 Панорама. 08.10 Спортивная программа. 08.20 Утренний гость. 08.30 Английский язык. 08.40 Дневник. 09.00 Местная программа. 09.30 Комедийный сериал пр-ва Испании. 10.00 Мир женщин. 10.30 Портреты с натуры. 11.00 Мульти-сериал. 11.50 Сообщество в культуре. 12.20 Музыкальная программа. 13.00 Документальный сериал. 13.50 Краковские легенды. 14.00 Панорама. 14.20 "Дворец в олимпиаде". Сериал пр-ва Франции. 15.10 Музыкальный журнал. 15.50 Мульти-сериал. 15.55 Приветствие. 16.00 Мульти-сериал. 16.30 Футбольный журнал. 17.00 "Кровные узы". Сериал пр-ва Англии. 19.00 Панорама. 19.10 Местная программа. 20.00 Тележурнал. 20.35 Сказки не только для детей. 21.00 "Алло, алло". Сериал пр-ва Англии. 21.35 Автожурнал. 22.00 Панорама. 22.35 "Эмилия". Сериал пр-ва Канады. 23.25 Сад искусств. 00.00 Тележурнал. 00.30 Дайте знак жизни. 01.05 Международный фестиваль музыки.

Аўторак, 23 траўня

Белорусское телевидение

7.35 Утренний коктейль. 7.50 Зеркало Си-эн-эн. 8.05 Финансовое время. 8.20 "Зорачка". Фильм-концерт. 9.00 Изобразительное искусство. Виды и жанры изобразительного искусства. 9.20 День столетия. 9.25 Студия "Политика". 9.40 Компьютерный полигон. 10.10 "Радужные песенки". 10.45 Творческое объединение "Мой мир". "Все про все". Информационно-познавательная программа. 11.05 Многозвучие. 12.05 Турбo-актив. Путешествия, встречи, отдых. 12.25 "Нов и К" - топ-реву. 15.00 Новости. 15.10 По вашим просьбам. "Государственная граница". Многосерийный худ. фильм. Фильм 1-й "Мы наш, мы новый...". 1-я серия. 16.15 Изобразительное искусство. Памятники культуры в Беларуси и их защита. 16.45 В мире науки. 17.00 Гости в дом. Телеочерк. 17.30 Уроки Н.Новожиловой. 18.00 АТН, Би-би-си, Си-эн-эн. 18.45 Человек и собственность. Чековая приватизация: в начале пути. 19.15 Дневник Международного телефорума "Экомир-95". 19.50 "Лада ОМС" представляет: "Моя любовь, моя печаль". Телесериал. 20.20 Экономикст. 20.30 Скрижали. Казимир Семенович. 20.40 Колыбельная. 21.00 Новости. 21.35 Студия "Политика". 21.50 Клип-концерт. Женя Белоусов. 22.05 "Сенсация". Худ. фильм. 23.00 Новости. 23.15 "Голоса прошлого". Спектакль "Царь Ирод" Государственного театра кукол Беларуси. 23.55 Шоу-прогноз. 24.00 Под куполом Вселенной. 0.10 Чемпионат мира по олимпийским видам спорта.

1 канал

5.00 Телеутро. 8.00, 11.00, 14.00, 0.10 Новости. 8.20 "Мелочи жизни". Телесериал. 8.50 Человек и закон. 9.20 Концерт народной музыки. 9.30 Гол. 10.00 "Природа мира". Научно-популярный телесериал. 14.20 Межгосударственная телерадиокомпания "Мир". 15.00 Посмотри, послушай. 15.30 Марафон-15. 15.50 Созвездие Орфея. 16.00 Очень короткие новости. 16.05 "Элен и ребята". Молодежный сериал. 16.30 Джем. 17.00, 20.00 Время. 17.20 "Угадай мелодию". Телеигра. 17.45 Дикое поле. 18.00 Час пик. 18.25 "Мелочи жизни". Телесериал. 18.55 Тема. 19.40 Спокойной ночи, малыши! 20.40 Из первых рук. 20.55 "Самый длинный день". Худ. фильм (США). 24.00 Версия.

Канал "Россия"

7.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 Вести. 7.25 Ритмика. 7.40 Звезды говорят. 7.45 Требуется... Требуется... 7.50 Время деловых людей. 8.15 Телегазета. 8.20 Всемирные новости Эй-би-си. 13.20 Деловая Россия. 15.05 Там-там новости. 15.20 Праздник каждый день. 15.30 "Одиссея". Худ. фильм (Канада). 5-я серия. 15.55 Клип-антракт. Группа "Дюна". 16.20 Новая линия. 16.50 Не велик Великий Устюг. 17.20 Никто не забыт. 17.25 Карьера. 17.55 Сидя и смотря. Юмористическая программа. 18.10 Л-клуб. 19.25 Подробности. 19.35 "Воспоминания". Худ. фильм (Чехословакия). 21.25 "Рожденная звездой". Лайза Миннелли. Авторская программа В.Вульфа. 22.30 Река времени. 22.35 Автомиг. 22.40 "Мактуб - закон пустыни". Худ. фильм. 4-я серия.

Санкт-Петербург

12.00 Стиль жизни. 12.15 "Забывшие места". Телесериал. 12.35 "Немецкая волна". 13.00 Скорая помощь. 13.30 "Мануэла". Худ. фильм. 14.15 Советы садоводам. 14.30, 18.30, 21.40 Информ ТВ. 14.40 "Человек К". Худ. фильм. 16.10 Золотой ключ. 16.25 "Дельта Финал". Док. фильм. 16.55 По всей России. 17.05 Детское ТВ. "Семь пятниц на неделе". 17.25 Ребяткам о зверятах. 18.00 Телемагистр. 18.05 Телеблиц. 18.10 Большой фестиваль. 18.45 Спортивные новости. 18.55 "Мануэла". Худ. фильм. 19.45 Телеслужба безопасности. 19.55 Памяти Г.А.Товстоногова. "Объяснение в любви". 21.10 Музыкальная весна-95. 21.30 Телеблиц. 21.55 Спорт, спорт, спорт... 22.15 "Донская повесть". Худ. фильм.

ПОЛЬЩА - 1

07.00 Кофе или чай? 08.45 Беседы. 09.00 "Первые поцелуи". Сериал пр-ва Франции. 09.30 Программа для детей. 09.45 Гимнастика. 10.00 Новости. 10.10 Мама и я. 10.25 Дошкольники дома. 10.50 Поговорим о детях. 10.55 Английский язык для детей. 11.00 "Джулия Джокер". Сериал пр-ва Германии. 12.00 Рынок труда. 12.20 Приглашение к столу. 12.30 Киножурнал. 12.50 100 лет. 13.00 Новости. 13.10 Агробизнес. 13.15 Образовательное телевидение. 13.15 Сельскохозяйственный журнал. 13.40 Физика. 13.55 Книга чудес техники. 14.10 Великие открытия в науке и технике. 14.25 Атом, звезды, жизнь. 14.40 Камни с той и с этой Земли. 14.55 Счет математики. 15.10 Кухня. 15.25 Джокер. 15.45 В мире науки. 15.50 Программа на вечер. 16.00 Музыкальная программа. 16.30 Экологический журнал. 17.00 "Первые поцелуи". Сериал пр-ва Франции. 17.25 Для детей. 18.00 Телеэкспресс. 18.25 Ария со смехом. 18.40 Автомиг. 19.05 Мульти-сериал. 19.30 Сенсация XX века. 20.00 Вечеринка. 20.30 Новости. 21.10 "Проба любви". Фильм пр-ва США. 22.45 Пульс дня. 23.00 Сейсмограф. 23.10 Публицистическая программа. 00.00 Новости. 00.15 Документальный фильм. 01.15 Богово и царю. 01.40 Искусство - не искусство. 02.00 Программа о поэзии. 02.10 репортаж.

ПОЛЬЩА - 2

08.00 Панорама. 08.10 Спортивная программа. 08.20 Утренний гость. 08.30 Английский язык. 08.40 Дневник страны. 09.00 Местная программа. 09.30 "Радиоромансы". Сериал пр-ва Польши. 10.05 Мир женщин. 10.30 Документальный сериал. 11.00 Телесериал. 11.25 Тележурнал. 11.50 Телеастр. 13.40 Мой маленький мир. 14.00 Панорама. 14.20 "Запретная любовь". Сериал пр-ва Испании. 15.05 Музыкальный журнал. 15.40 Мульти-сериал. 15.45 В чем дело? 16.00 Телесериал. 16.30 Спортивная студия. 17.00 Представления 80-х годов. 17.30 Тележурнал. 18.00 Тележурнал. 18.10 Публицистическая программа. 18.40 Католическая программа. 19.00 Панорама. 19.10 Местная программа. 20.00 Тележурнал. 20.35 Мульти-сериал. 21.00 Публицистическая программа. 21.50 Спортивная программа. 22.00 Панорама. 22.30 Экологическая программа. 22.40 Репортеры второй программы представляют. 23.05 Документальный фильм. 00.05 Документальная программа. 00.30 Культурно-публицистическая программа. 01.00 Панорама. 01.05 "Индикс". Фильм пр-ва Польши.

Серада, 24 траўня

Белорусское телевидение

7.35 Утренний коктейль. 7.50 Экономикст. 8.00 Зеркало Си-эн-эн. 8.15 Студия "Политика". 8.30 "Лада ОМС" представляет: "Моя любовь, моя печаль". Телесериал. 9.00 Изобразительное искусство. Памятники культуры в Беларуси и их защита. 9.30 Скрижали. Казимир Семенович. 9.35 "Сенсация". Худ. фильм. 10.30 Телесериал. 10.45 Телеблиц. Шоу-конкурс юных исполнителей. 11.45 В.Вольский. "Нестерка". Спектакль Академического театра имени Якуба Коласа. 13.55 Видимо-невидимо. Новости кино-видео-аудио. 15.00 Новости. 15.10 "Государственная граница". Худ. фильм. Фильм 1-й "Мы наш, мы новый...". 2-я серия. 16.20 На музыкальных параллелях. Играет Минский молодежный ансамбль скрипачей музыкального училища им.М.Глинки. 16.40 SOS. 16.45 "Так это было...". Война из солдатского окопа. 17.05 "Наш светоч". Часть 3-я. 17.35 Народный ансамбль бытовых инструментов Лидского района. 18.00 АТН, Би-би-си, Си-эн-эн. 18.45 Футбол. Олимпийский отборочный турнир. Сборная Беларусь - сборная Норвегии. 2-й тайм. 19.35 Студия "Эксклюзив". "Страничка". 19.45 Телевизионная пресс-конференция. 20.30 День столетия. 20.40 Колыбельная. 21.00 Новости. 21.35 Студия "Политика". 21.50 Клип-концерт. Сергей Чумаков. 22.05 "Сенсация". Худ. фильм. 23.00 Новости. 23.15 Дневник Международного телефорума "Экомир-95". 23.50 Под куполом Вселенной. 24.00 Шоу-прогноз.

1 канал

5.00 Телеутро. 8.00, 11.00, 14.00, 23.30 Новости. 8.20 Г.Савиридов. "Маленький триптих". 8.30 День славянской письменности и культуры. Трансляция богослужения из Успенского Патриаршего собора. 9.30 "Мелочи жизни". Телесериал. 10.00 Между нами, девочками. 10.20 В мире животных. 14.20 Межгосударственная телерадиокомпания "Мир". 15.00 Домисолька. 15.20 "Путешествие в прошлое". Мульти-сериал. 15.50 Фан-клуб. 16.00 Шпаргалка. 16.05 "Элен и ребята". Молодежный сериал. 16.30 Тин-топик. 17.00, 20.00 Время. 17.20 "Угадай мелодию". Телеигра. 17.45 В эти дни 50 лет назад. 18.00 Час пик. 18.25 "Мелочи жизни". Телесериал. 18.55 "Фабрика грез". 19.40 Спокойной ночи, малыши! 20.50 Спортивная программа. 21.00 Футбол. Лига чемпионов. Финал. "Аякс" (Голландия) - "Милан" (Италия). В перерыве - Версия.

Канал "Россия"

7.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 Вести. 7.25 Ритмика. 7.40 Звезды говорят. 7.45 Требуется... Требуется... 7.50 Время деловых людей. 8.15 Телегазета. 8.20 Всемирные новости Эй-би-си. 8.45 Формула 730. 9.15 Крестьянский вопрос. 9.35 Музыкальный экспромт. 9.45 Ключевой момент. 9.55 "Санта-Барбара". Худ. фильм. 13.20 Деловая Россия. 15.05 "Пляшем и поем на празднике своем". Музыкальная программа. 16.20 Дальний Восток. 16.50 Никто не забыт. 16.55 Футбол. Чемпионат России. ЦСКА - "Динамо" (Москва). 19.25 Подробности. 19.35 "Санта-Барбара". Худ. фильм. 20.30 Лидер-прогноз. 21.00 60 минут. 22.30 Река времени. 22.35 Автомиг. 22.40 Экран криминальных сообщений. 22.50 "Браво, Сухов...". Юбилей фильма "Белое солнце пустыни".

Санкт-Петербург

12.00 Стиль жизни. 12.15 "Псков". Телесериал. 12.35 "Немецкая волна". 13.00 Скорая помощь. 13.30 "Мануэла". Худ. фильм. 14.15 Советы садоводам. 14.30, 18.30, 21.40 Информ ТВ. 14.40 "Прогноз по эшафоту". Худ. фильм. 16.05 "Весна священная". Фильм-балет. 16.45 Исторический альманах. 17.20 Детское ТВ. Сказка за сказкой. 18.00 Телемагистр. 18.05 Телеблиц. 18.10 Большой фестиваль. 18.45 Спортивные новости. 18.55 "Мануэла". Худ. фильм. 19.45 Телеслужба безопасности. 20.00 Консерватор. 20.30 Блещ-клуб. 21.05 "Здесь живут...". Репортаж из Чечни. 21.55 Спорт, спорт, спорт... 22.10 "Морис Бежар. Парадокс". Музыкальный фильм (Франция). 22.55 "Замок Помпон Руж". Худ. фильм.

ПОЛЬЩА - 1

07.00 Кофе или чай. 08.45 Беседа. 09.00 "Мода на успех". Фильм пр-ва США. 09.30 Программа для детей. 09.45 Гимнастика. 09.50 Мультифильм. 10.00 Новости. 10.10 Мама и я. 10.25 Дошкольники дома. 10.50 Поговорим о детях. 10.55 Английский язык для детей. 11.00 "Славя". Сериал пр-ва США. 11.50 Музыкальная программа. 12.00 От колыбели до детского сада. 12.20 Малая энциклопедия. 12.30 Тележурнал. 12.55 Наше государство. 13.00 Новости. 13.10 Агробизнес. 13.15 Образовательное телевидение. 13.15 Сельскохозяйственная программа. 13.40 Музыкальная программа. 14.15 Повести гномика. 14.30 Все есть музыка. 15.15 Мастера. 15.40 Повторение с польской. 15.50 Программа на вечер. 16.00 Музыкальная программа. 16.30 Молодежный журнал. 16.55 Музыкальная программа. 17.00 "Мода на успех". Фильм пр-ва США. 17.25 Программа для детей. 18.00 Телеэкспресс. 18.20 Тележурнал. 18.50 Репортаж. 19.05 "Юристы из города ангелов". Сериал пр-ва США. 20.00 Вечеринка. 20.30 Новости. 21.10 Спортивная студия. 23.20 Пульс дня. 23.35 Документальная программа. 00.00 Новости. 00.20 "Конец длинного дня". Фильм пр-ва Англии. 01.40 Документальный фильм.

ПОЛЬЩА - 2

08.00 Панорама. 08.10 Спортивная программа. 08.20 Утренний гость. 08.30 Английский язык. 08.40 Дневник страны. 09.00 Местная программа. 09.30 "Все, кроме любви". Сериал. 10.00 Трансляция заседаний сейма. 14.00 Панорама. 15.55 Приветствие. 16.00 "Виджет". Сериал пр-ва США. 16.30 Спортивная студия. 17.00 Животные вокруг нас. 17.30 Тележурнал. 18.00 Развлекательная программа. 18.30 Киносеанс. 18.55 Розыгрыш лото. 19.00 Панорама. 19.10 Местная программа. 20.00 Колесо фортуны. 20.35 Тележурнал. 21.00 "Вольф". Сериал пр-ва США. 21.50 Спортивная программа. 22.35 Экспресс репортеров. 23.05 Балетная программа. 01.35 Панорама. 01.40 Музыкальная программа.

Чацьвер, 25 траўня

Белорусское телевидение

7.35 Утренний коктейль. 7.50 Зеркало Си-эн-эн. 8.05 Студия "Политика". 8.20 "Сенсация". Худ. фильм. 9.15 День столетия. 9.20 Уроки Н.Новожиловой. 9.50 Планета людей. Международная программа. 10.20 Телевизионный Дом кино. Встреча с режиссером Романом Балайном. 10.50 Протокол. Международная программа. 11.10 "Воля Вселенной". Худ. фильм. 12.20 "Зорная ростань". Телеконкурс молодых артистов эстрады. Витебский тур. Передача 8-я. 15.00 Новости. 15.10 "Государственная граница". Худ. фильм. Фильм 2-й "Мирное лето 21-го года...". 1-я серия. 16.20 Изобразительное искусство. Национальный художественный музей Республики Беларусь. 16.50 "Наш светоч". Часть 4-я. 17.20 Родовод. "Что ни край, то свой обычай". 17.35 "Ральф, здравствуй!". Короткометражный фильм. 18.00 АТН, Би-би-си, Си-эн-эн. 18.45 "Крок". Провинция. Климовичский район. 19.30 Дневник Международного телефорума "Экомир-95". 20.05 "Лада ОМС" представляет: "Моя любовь, моя печаль". Телесериал. 20.40 Колыбельная. 21.00 Новости. 21.35 Студия "Политика". 21.50 Клип-концерт. Дима Маликов. 22.05 "Сенсация". Худ. фильм. 23.00 Новости. 23.15 Экономикст. 23.25 "Менестрель-95". IV Витебский камерный фестиваль гитарной музыки. Часть 2-я. 0.20 Шоу-прогноз. 0.25 "Крок". "Большая Медведица". Кино и видео для молодежи. 0.55 Под куполом Вселенной.

1 канал

5.00 Телеутро. 8.00, 11.00, 14.00, 0.10 Новости. 8.20 "Мелочи жизни". Телесериал. 8.50 Клуб путешественников. 9.35 Посмотри, послушай. 9.50 Созвездие Орфея. 10.00 "Природа мира". Научно-популярный телесериал. 14.20 Межгосударственная телерадиокомпания "Мир". 15.00 Мульти-сериал. 15.20 За жарптицей. 15.40 Компьютер-холл. 16.00 Очень короткие новости. 16.05 "Элен и ребята". Молодежный сериал. 16.30 "До 16 и старше". 17.00, 20.00 Время. 17.20 Лотто "Миллион". 18.00 Час пик. 18.30 "Мелочи жизни". Телесериал. 19.00 Чтобы помнили... О.Даль. 19.40 Спокойной ночи, малыши! 20.40 Москва. Кремль. 21.05 Марчелло Мастройни в худ. фильме Федерико Феллини "Город женщин" (Франция-Италия). 23.30 Версия. 23.50 В мире джаза.

Канал "Россия"

7.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 Вести. 7.25 Ритмика. 7.40 Звезды говорят. 7.45 Требуется... Требуется... 7.50 Время деловых людей. 8.15 Телегазета. 8.20 Всемирные новости Эй-би-си. 8.45 Формула 730. 9.15 Крестьянский вопрос. 9.35 Клип-антракт. Группа "Прощай, молодость". 9.40 Живем и любим. 9.55 "Санта-Барбара". Худ. фильм. 13.20 Деловая Россия. 15.05 Там-там новости. 15.20 Праздник каждый день. 15.30 "Остров радости". Международный детский музыкальный фестиваль. 16.20 Штрихи к портрету. 16.50 Иконописец К.Иванов. 17.20 Теледебаты. 18.05 Экспресс. 18.20 Никто не забыт. 18.25 Своя игра. 19.25 Подробности. 19.35 "Санта-Барбара". Худ. фильм. 20.30 В мире авто- и мотоспорта. 21.05 Зал ожидания. 22.30 Река времени. 22.35 Автомиг. 22.40 "Паучья сеть". Худ. фильм (Германия-Франция-Австрия). Часть 1-я.

Санкт-Петербург

12.00 Стиль жизни. 12.15 "Эхо над площадью". Телесериал. 12.35 "Немецкая волна". 13.00 Скорая помощь. 13.30 "Мануэла". Худ. фильм. 14.15 Советы садоводам. 14.30, 18.30, 21.40 Информ ТВ. 14.40 "Свадьба". Худ. фильм. 15.50 Телеблиц. 15.55 "Музей Д'Орсе". Телесериал. 3-я часть. 16.50 По всей России. 17.00 Детское ТВ. "Жизнь с комфортом". 17.15 Студия "Вообрази". 17.30 Актриса. 18.00 Телемагистр. 18.05 Телеблиц. 18.10 Большой фестиваль. 18.45 Спортивные новости. 18.55 "Мануэла". Худ. фильм. 19.45 Телеслужба безопасности. 20.00 Ура! Комедия. "Гусарская баллада". 21.55 Спорт, спорт, спорт... 22.15 "Телекомпакт". Музыкальный шоу.

ПОЛЬЩА - 1

07.00 Кофе или чай. 08.45 Беседа. 09.00 "Безопасная пристань". Сериал пр-ва Новой Зеландии. 09.30 Для детей. 09.45 Гимнастика. 09.50 Мультифильм. 10.00 Новости. 10.10 Мама и я. 10.25 Дошкольники дома. 10.50 Поговорим о детях. 10.55 Английский язык для детей. 11.05 "Репортер идет по следу". Сериал пр-ва Канады. 11.55 Музыкальная программа. 12.00 Кулинарная программа. 12.20 Это легко. 12.30 Таков мир. 13.00 Новости. 13.10 Агробизнес. 13.15 Образовательное телевидение. 13.15 Сельскохозяйственная программа. 13.45 Встречи с природой. 14.10 Балтийские повести. 14.35 Животные мира. 15.05 Быстрая вода. 15.25 Клипер. 15.50 Программа дня. 16.00 Развлекательная программа. 16.30 Тележурнал. 17.00 "Безопасная пристань". Сериал пр-ва Новой Зеландии. 17.25 Мульти-сериал. 18.00 Телеэкспресс. 18.20 Киножурнал. 18.40 Семья семьи. 19.05 "Доктор медицины". Сериал пр-ва США. 19.30 Католический журнал. 20.00 Вечеринка. 20.30 Новости. 21.10 "Жар тропиков". Сериал пр-ва Канады. 22.05 Только в первой программе. 22.50 Сатирическая программа. 23.00 Правительственный журнал. 23.10 Польский журнал. 23.25 Пегас. 00.00 Хозяйственные новости. 00.15 Репортаж. 00.45 Телеастр.

ПОЛЬЩА - 2

08.00 Панорама. 08.10 Спорт. 08.20 Беседы по четвергам. 08.30 Английский язык. 08.40 Теледневник. 09.00 Местная программа. 09.30 "Семейные узы". Сериал пр-ва США. 10.00 Трансляция заседаний сейма. 14.00 Панорама. 15.55 Концерт. 16.00 В стране динозавров. 16.25 Приветствие. 16.30 Спортивная студия. 17.00 Программа о животных. 17.30 Тележурнал. 17.55 Документальный фильм. 19.00 Панорама. 19.10 Местная программа. 20.00 Один из десяти. 20.35 Клуб пана Рыся. 21.00 Спортивная студия. 22.00 Панорама. 22.35 Художественный фильм. 00.15 Люблю кино. 01.00 Панорама. 01.05 Люблю кино.

НАТБЕЛ

Пятніца, 26 траўня

Белорусское телевидение

7.35 Утренний коктейль. 7.50 Экономикст. 8.00 Зеркало Си-эн-эн. 8.15 Студия "Политика". 8.30 "Лада ОМС" представляет: "Моя любовь, моя печаль". Телесериал. 9.00 Изобразительное искусство. Национальный художественный музей Республики Беларусь. 9.30 "Сенсация". Худ. фильм. 10.25 Золотая лира. Фестиваль белорусской песни. Передача. 5-я. 11.15 "Крок". Провинция. Климовичский район. 12.00 "Призрения". Телеспектакль. 15.00 Новости. 15.10 "Государственная граница". Худ. фильм. Фильм 2-й "Мирное лето 21-го года...". 2-я серия. 16.20 Мультфильмы. 16.40 Творческое объединение "Мой мир". "Как рождается музыка?". 17.15 "По образу и подобию". Народный художник Михаил Рышкевич. 17.40 Телеклуб охотников и рыболовов "Удача". 18.00 АТН. Би-би-си. Си-эн-эн. 18.45 Телесериал. 19.05 Мост. 19.35 "Обновление". Светлогорское производственное объединение "Химволокно". 19.50 Протокол. Международная программа. 20.10 Диалоги о спорте. 20.30 SOS. 20.35 Скрижали. Андрей Тадеуш Костошко. 20.40 Колыбельная. 21.00 Новости. 21.35 Студия "Политика". 21.50 Клип-концерт. Группа "Любэ". 22.00 Закрытие Международного телефорума "Экомир-95". 22.30 Экономикст. 22.40 Вечерний иллюзион. "Главный офис". Худ. фильм (США). В перерыве (23.00) - Новости. 0.15 Под куполом Вселенной. 0.25 Шоу-прогноз. 0.30 Акколада. Концерт группы "Армия любовников" (Швеция).

1 канал

5.00 Телеутро. 8.00, 11.00, 14.00, 23.40 Новости. 8.20 "Мелочи жизни". Телесериал. 8.50 Экспресс. 9.05 Мультфильм. 9.15 Поэт Роза Рымбаева. 9.40 Ваш кумир гротесктер В.Крамник. 10.05 "Природа мира". Научно-популярный телесериал. 14.20 Межгосударственная телерадиокомпания "Мир". 15.00 "Белый клик". Телесериал. 15.30 Лауреаты V Международного фестиваля детских телепрограмм. 16.00 Шпаргалка. 16.05 Рок-урок. 17.00, 20.00 Время. 17.20 Человек и закон. 17.55 Бомонд. 18.20 "Мелочи жизни". Телесериал. 18.50 Поле чудес. 19.40 Спокойной ночи, малыши! 20.45 "Рэкет". Телесериал. 2-я серия. 21.45 Версия. 22.05 Взгляд. 22.45 Музобоз. 23.20 Человек недели.

Канал "Россия"

7.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 Вести. 7.25 Ритмика. 7.40 Звезды говорят. 7.45 Требуется... требуется... 7.50 Время деловых людей. 8.15 Телегазета. 8.20 Всемирные новости Эй-би-си. 8.45 Формула 730. 9.15 Крестьянский вопрос. 9.35 Музыкальный эксперимент. 9.45 Ключевой момент. 9.55 "Санта-Барбара". Худ. фильм. 13.20 Деловая Россия. 15.05 Там-там новости. 15.20 Праздник каждый день. 15.30 Разноцветная призма. 16.20 Новая линия. 16.50 Дисней по пятницам. "Майкл О'Хара 1V". Худ. фильм. 2-я серия. 17.45 Экспресс. 18.00 Горячая десятка. 19.25 Подробности. 19.35 "Санта-Барбара". Худ. фильм. 20.30 Астрология любви. Людмила Сенчина. 21.05 "К-2" представляет: "Сюжет". 22.30 Река времени. 22.35 Автомиг. 22.40 "Паучья сеть". Худ. фильм. Часть 2-я. 0.05 Экран криминальных сообщений.

Санкт-Петербург

12.00 Стиль жизни. 12.15 "Твоих оград узор чутунный". "Прогулка по Невскому". Телесериал. 12.35 "Немецкая волна". 13.00 Скорая помощь. 13.30 "Мануэла". Худ. фильм. 14.15 Советы садоводам. 14.30, 18.30, 21.40 Информ ТВ. 14.40 Ура! Комедия. "Тусарская баллада". 16.15 Фильмы режиссера О.Ершова. "Ласточка с острова Туманный". 16.40 Храм. 17.15 Детское ТВ. Сказка за сказкой. 18.00 Телемагазин. 18.05 Телеблиц. 18.10 Большой фестиваль. 18.45 Спортивные новости. 18.55 "Мануэла". Худ. фильм. 19.45 Телеслужба безопасности. 20.00 "Здравствуй, это я". Худ. фильм. 1-я серия. 21.25 "Светильники Эрмитажа". Телесериал. 21.55 Спорт, спорт, спорт... 22.15 "Хайди". Худ. фильм.

ПОЛЬШЧА-1

07.00 Кофе или чай? 08.45 Веседа. 09.00 "Мода на успех". Сериал пр-ва США. 09.30 Все играет. 09.45 Съешь это сам. 09.55 Гимнастика. 10.00 Новости. 10.10 Мама и я. 10.25 Дашкольников дома. 11.00 "Катс и его пес". Сериал пр-ва Канады. 11.45 Музыкальная программа. 12.05 Большой и маленький человек. 12.15 Сделай это вместе с нами. 12.30 Журнал национальных меньшинств. 12.50 Спасси от забытия. 13.00 Новости. 13.10 Агробизнес. 13.15 Образовательное телевидение. 13.15 Сельскохозяйственная программа. 13.45 Репортаж. 13.55 Болеть покупками. 14.05 Какая школа? 14.10 Общак. 14.25 Как я это люблю? 14.35 Как безопасно сердиться и злиться. 15.20 Репортаж. 15.50 Программа на вечер. 16.00 Для молодежи. 16.30 Рок-репорт. 16.55 Музыкальная программа. 17.00 "Мода на успех". Сериал пр-ва США. 17.25 Программа для детей. 18.00 Телеэкспресс. 18.20 Тележурнал. 18.30 Культурно-публицистическая программа. 19.05 Свидание втемную. 19.50 Сатирическая программа. 20.00 Вечеринка. 20.30 Новости. 21.10 "Наша семья". Фильм пр-ва США. 22.45 Пульс дня. 23.00 Тележурнал. 23.15 Дело для репортера. 00.00 Новости. 00.15 Близкие встречи. 00.45 "Джонни". Фильм пр-ва США. 02.10 Музыкальная программа.

ПОЛЬШЧА-2

00.00 Панорама. 08.10 Спорт. 08.20 Утренний гость. 08.30 Английский язык. 08.40 Новости. 09.00 Местная программа. 09.30 Сериал пр-ва США. 10.00 Трансляция заседаний сейма. 14.00 Панорама. 15.55 Приветствие. 16.00 Спортивная студия. 17.00 Развлекательная программа. 17.30 "Нескучные дни". Сериал пр-ва США. 18.00 Концерт. 19.00 Панорама. 19.10 Местная программа. 20.00 Один из десяти. 20.35 Концерт. 21.00 Публицистическая программа. 21.50 Спортивная программа. 22.00 Панорама. 22.30 Развлекательная программа. 22.35 Тележурнал. 23.10 "Далекая дорога домой". Фильм пр-ва США. 00.40 Развлекательная программа. 01.00 Панорама. 01.05 Классики рока.

Суббота, 27 траўня

Белорусское телевидение

8.00 Экономикст. 8.10 Зеркало Си-эн-эн. 8.25 Скрижали. Андрей Тадеуш Костошко. 8.30 "Лулу - ангел цветов". Мультсериал. 9.00 Творческое объединение "Мой мир". Концерт воспитанников детского сада "Рябинка" (г.Бобруйск). 9.25 Здоровье. Тележурнал. 9.55 Соколовица. Орша: памятники старины. 10.15 "Мировое признание". Борисовский завод медпрепаратов. 10.30 "Ты помнишь наши встречи...". Фильм-концерт. 10.55 ПИФ-ПАФ. Развлекательная программа. 11.20 "Крок". "Живая земля". 11.40 Фильмы-участники Международного телефорума "Экомир-95". 12.20 Премьера цикла. "Белорусский дом". Художественно-публицистическая программа. 13.15 "Четвертое измерение". Духовно-просветительский канал. 14.05 "Бирмингемская ярмарка". Чемпионат Европы по дзюдо. 14.20 "Крок". III Республиканский фестиваль "Белорусская студенческая весна-95". 2-я часть. 15.20 Премьера цикла "Творцы". Максим Лужанин. Передача 1-я. 15.45 Многозвучие. 16.15 Премьера цикла "Творцы". Максим Лужанин. Передача 2-я. 16.40 Взгляд в будущее. "После 2000 года". Научно-популярный сериал (Австралия). 17.05 "Тропическая жара". Худ. фильм. 3-я серия. 18.05 Телемагазин. 18.15 Зорная роса. Телеконкурс молодых артистов эстрады. Могилевский тур. Передача 9-я. 19.10 Классон. 19.25 Финансовое время. 19.40 Субботник. Юмористическая программа. 20.00 Международные спортивные новости. 20.35 Колыбельная. 21.00 Резонанс. 21.45 "Нов и К" - топ-трек. 22.25 "Звезды на экране". "Русский транзит". 1-я серия. 23.25 Бон тон. 23.55 Под куполом Вселенной. 0.05 Шоу-прогноз. 0.10 Видимо-невидимо. Новости кино-видео-аудио.

1 канал

6.30 Телеутро. 7.45 Слово пастыря. Митрополит Кирилл. 8.00, 14.00, 0.55 Новости. 8.20 Лого-го. 8.50 "Секреты моего лета". Телесериал для детей (Канада). 9.20 Утренняя почта. 9.50 Смак. 10.05 Здоровье. 10.40 Провинция. "Сельский час" с Ю.Черныченко. 11.10 "Бабы царство". Худ. фильм. 12.55 Зеркало. 13.25 Большие гонимы. 14.15 "Возвращение". Док. фильм. 15.45 В мире животных. 16.15 Счастливый случай. 17.00, 20.00 Время. 17.25 Смехопанорама. 18.10 Премьера кинокомедии. "Удар головой" (Франция). 19.40 Спокойной ночи, малыши! 20.45 "Рэкет". Телесериал. 3-я серия. 21.35 Что? Где? Когда? 22.45 Приз Монте-Карло-95. Фестиваль звезд мировой эстрады.

Канал "Россия"

7.00, 13.00, 19.00, 22.00 Вести. 7.20 Звезды говорят. 7.30 От винта. 7.45 Продленка. 8.00 Пилгрим. 8.45 Парламентская неделя. 9.30 Семь нот в тишине. 10.00 Обратный адрес. 10.45 Футбол без границ. 11.25 Золотая шпора. 11.55 Ваше право. 12.10 Помет драматических актеры. 12.40 Крестьянский вопрос. 13.20 Де факто. 13.35 "Нотариус из Шатонейф". Худ. фильм. Часть 1-я. 14.25 Праздник каждый день. 14.35 Момент истины. На вопросы А.Караулова отвечает Б.Окуджава. 15.55 Футбол. Чемпионат России. "Динамо" (Москва) - "Текстильщик" (Камышин). 17.55 Не расстанусь с "Комсомолкой". 19.25 "Очень верная жена". Худ. фильм. 20.50 Аншлап и К. 21.45 Мультфильм для взрослых. 22.30 Река времени. 22.35 Автомиг. 22.40 Звездный дождь.

Санкт-Петербург

6.30 "Христос во всем мире". 7.00 Доброе утро. 8.30 Живьем... Олег Гончаров. 10.00 Стиль жизни. 10.15 "Европейский калейдоскоп". 10.45 "Моя музыка". Поэт Л.Агутин. 11.30 "Российская национальная библиотека". Премьера телефильма. 11.55 К 90-летию Цусимского сражения. "Восстанет во славе". 12.40 Теледоктор. 13.00 "Тест". Телевизионная служба трудоустройства. 13.15 "Петр Первый". Худ. фильм. 1-я серия. 15.00, 18.30, 21.40 Информ ТВ. 15.25 "Петр Первый". 2-я серия. 17.00 "Полосатый хит". Музыкальное приложение к "Зелю". 17.45 Экономика и мы. 18.10 Большой фестиваль. 18.50 Петербург. Россия. Летняя погода. 19.10 "Здравствуй, это я". Худ. фильм. 2-я серия. 20.20 Петербургский анжаммент. Финал. 21.20 "Набобум". Главный редактор журнала "Нева" писатель Б.Никольский. 22.15 Телеканал "Не хочешь - не смотри". 23.15 Праздник последнего звонка. "10000 звезд". 24.00 Хрустальный ключ. Фестиваль музыкальных клипов. 0.20 "Замок Помпон Руж". Худ. фильм.

ПОЛЬШЧА-1

08.00 Экологическая программа. 08.15 Из Польши. 08.30 Все об огороде. 08.55 Агробизнес. 09.30 Сериал пр-ва Франции. 10.00 Новости. 10.10 Программа католической редакции для детей. 10.35 Программа для детей. 11.30 Энциклопедия второй мировой войны. 11.50 Что вы на это. 12.00 Документальный фильм. 12.50 Тележурнал. 13.00 Новости. 13.10 Страна. 13.35 Музыкальная программа. 14.30 Мультфильмы У. Диснея. 15.45 Телетатр. 16.25 Тележурнал. 17.00 Телеэкспресс. 17.30 Животные мира. 18.00 Телеэкспресс. 18.25 Тележурнал. 19.10 "Беверли хилз". Сериал пр-ва США. 20.00 Вечеринка. 20.30 Новости. 21.10 "Школа подонков". Фильм пр-ва США. 23.10 Танцевальный турнир. 00.30 Новости. 00.40 Спортивная суббота. 01.10 "Змея и радуга". Фильм ужасов пр-ва США. 02.45 "Полицейский рокендрол". Сериал пр-ва США. 04.20 Музыкальная программа.

ПОЛЬШЧА-2

08.00 Панорама. 08.10 Музыкальные новости. 08.30 Такие одинокие. 08.50 Урок языка глухонемых. 09.00 Мультфильм. 09.25 Приветствие. 09.30 Местная программа. 10.30 Политический комментарий. 11.00 Военный журнал. 11.30 Программа для детей. 12.30 Национальные меньшинства. 13.00 Академия польского кино. 14.50 Вторая программа. 15.35 Жизнь рядом с нами. 16.00 Сериал пр-ва США. 16.45 Развлекательная программа. 17.15 Приветствие. 17.30 Тележурнал. 18.00 Спортивная студия. 18.55 Розыгрыш лото. 19.00 Панорама. 19.10 Местная программа. 19.30 Семь дней - мир. 20.00 Тележурнал. 20.35 Сумасшедшие цифры. 21.00 Спортивная программа. 22.00 Панорама. 22.30 Слово на воскресенье. 22.35 Тележурнал. 23.05 "Настоящее мужество". Вестерн пр-ва США. 01.10 Панорама. 01.15 Музыкальная программа.

Нядзеля, 28 траўня

Белорусское телевидение

8.00 Фильмы-участники Международного телефорума "Экомир-95". 8.20 Спортплощадка. 8.45 "23 градуса 40 минут на восток от Гринича". 9.15 Студия "Колыбельная". "Все дело в шляпе". Развлекательно-познавательная игра для малышей. 9.45 "Конан и его молодые бойцы". Мультсериал (США). 3-я серия. 10.15 Уроки Н.Новожиловой. 10.45 Туроб'ектив. Путешествия, встречи, отдых. 11.05 "Все в порядке, мама". Развлекательная программа. 11.35 В праздники и в будни. 12.05 Фронтальной альбом. 12.10 Между нами, женщинами. 12.40 Воскресный канал детского творчества "Окно". "Классика дворов". "Белая королева". Литературная игра. 13.40 Авто-парк. 13.55 "Ситуация". Почти детективная викторина. 14.45 "Уголок Родины - Ивье...". Премьера док.фильма Белорусского телевидения. 15.45 Радиотеатр "Веселый эфир" - 30 лет. 16.30 Тайны мира. "Экспедиция". Научно-популярный сериал (Венесуэла). 17.00 SOS. 17.05 Телемагазин. 17.15 "Крок". "Наши в Рязани". Фестиваль "Клубов веселых и находчивых". "Славянский базар". 17.40 Стиль. 18.00 Футбол. Чемпионат Беларуси. "Динамо-93" (Минск) - "Динамо" (Брест). 2-й тайм. 18.50 Компьютерный полигон. 19.20 Бездельник. 19.40 Мультфильм для взрослых. 19.50 Шоу-прогноз. 20.00 Новости. 20.35 Колыбельная. 20.55 "Карамболь". Ток-шоу с участием Вячеслава Бутусова. 21.30 "Синема" представляет: "Нежное милосердие". Худ. фильм (США). 23.10 Бон тон. 23.40 "Знавший гость". Артист Алексей Петренко. 0.10 Под куполом Вселенной.

1 канал

6.30 Телеутро. 7.30 Олимпийское утро. 8.00, 14.00, 23.15 Новости. 8.30 Сутра пораньше. 9.00 Мультфильм. 9.15 Пока все дома. 9.45 Утренняя звезда. 10.30 Служу России. 11.05 Всемирная география. Тележурнал "Исследователь". 11.55 Вся Россия. В городе N. 12.25 "Радуга". 12.55 Под знаком "пи". 13.40 Спорт в обед. 13.55 Живое дерево ремесел. 14.20 Музыка в эфире. Хосе Каррерас в Москве. 15.10 Клуб путешественников. 16.00 Америка с М.Таратуты. 16.30 "Флона на чудесном острове". Мультсериал. 17.00 Время. 17.20 Суфлер. 18.00 Один на один. 18.25 Золотой шпатель. 19.10 КВН-95. Третья игра сезона. 21.00 Воскресенье. 21.45 "Рэкет". Телесериал. 4-я серия. 22.40 Любовь с первого взгляда.

Канал "Россия"

7.00, 13.00, 19.00, 22.00 Вести. 7.20 Звезды говорят. 7.30 Первый дубль. 7.45 Золотой ключик. 8.00 Мировая деревня. 8.30 Большой хоккей. 9.10 Никто не забыт. 9.15 Доброе утро, Европа. 9.45 Аты-баты... 10.15 Русское лото. 11.00 "Дом на Трубно". Худ. фильм. 12.25 Кинофанта. 12.40 Шесть соток. 13.20 "Нотариус из Шатонейф". Худ. фильм. Часть 2-я. 14.10 Лучшие игры НБА. 15.10 Праздник каждый день. 15.25 Волшебный мир Диснея. "Зорро". Худ. фильм. 5-я и 6-я серии. 16.25 Чемпионат мира по автогонкам в классе "Формула-1". Гран-при Монако. 18.45 Кино в июне. 19.25 Фильм Р.Балайна "Полеты во сне и наяву". 21.10 Коробка передач. 21.25 У Ксюши. 22.30 Река времени. 22.35 Автомиг. 22.40 Полнолуние.

Санкт-Петербург

6.00 Это ваш день. 6.30 Целительное слово. Программа-богослужение. 7.00 Доброе утро. 8.30 Живьем... 10.00 Стиль жизни. 10.15, 22.20 "Посмотрим". Анонс телепрограмм. 10.30 Радуга с Ю.Антоновым. 11.00 Воскресный лабиринт. 12.35 "С улыбкой доброй". Фильм-концерт. 13.15 Юбилей Смольного. 14.00 Виртуозы 2000-го. 14.30, 19.30, 21.40 Информ ТВ. 14.40 "Площадь Лебединой песни". Премьера. 14.50 Слово - депутатам. 15.20 "Петербургское время". Док. фильм. 15.50 Детское ТВ. Золотой ключ. 16.10 Бросайка. 16.50 Уик-энд с детективом. 17.20 "Стадион". Телефильм. 17.30 Чемпионат Италии по футболу. 19.50 "Интердевочка". Худ. фильм. 1-я серия. 22.10 Уик-энд с детективом. Продолжение. 22.35 Адамово яблоко. 23.35 "Интердевочка". Худ. фильм. 2-я серия.

ПОЛЬШЧА-1

08.00 Сельское хозяйство в мире. 08.15 Неделя. 09.00 Записки. 09.30 Фильм для детей. 09.55 Музыкальная программа. 10.25 Телеутро. 11.15 В старом кино. 13.00 Трансляция из Ватикана. 13.15 С камерой среди зверей. 13.30 Телеконцерт пожеланий. 14.00 Новости. 14.10 Море. 14.35 Сто вопросов. 15.00 Комикс и история. 15.10 "Ставка больше чем жизнь". Сериал пр-ва Польши. 16.15 Антенна. 16.35 Тележурнал. 17.25 Духовная культура народа. 18.00 Телеэкспресс. 18.25 Стоит помянуть. 18.50 Теледебаты. 19.10 "Доктор Квин". Сериал пр-ва США. 20.00 Вечеринка. 20.30 Новости. 21.10 "Скарлет". Сериал пр-ва США. 22.00 Под эгидой кабаре. 22.30 Тележурнал. 23.00 Публицистическая программа. 23.30 Спортивное воскресенье. 00.20 "Вдали от шума". Фильм пр-ва Англии.

ПОЛЬШЧА-2

08.00 Эхо недели. 08.25 Фильм для глухих. 09.20 Слово на воскресенье. 09.25 Концерт. 09.30 Местная программа. 10.30 Приветствие. 10.35 События недели. 11.00 Отчужда. 11.15 Час с Ханной Береберой. 12.15 Музыкальная программа для детей. 13.00 "Романс шулера". Фильм пр-ва Франции. 14.40 Развлекательная программа. 15.00 Музыкальная программа. 15.15 Концерт. 16.00 Путешествия во времени и пространстве. 17.00 "Радиороманс". Сериал пр-ва Польши. 17.35 Тележурнал. 18.00 Телепредставление. 19.00 Воскресенье во второй программе. 19.10 Не только о театре. 19.25 Спортивный тележурнал. 19.50 Местная программа. 20.00 Тележурнал. 20.35 Мультсериал. 20.55 Сумасшедшие цифры. 21.00 Специальная линия. 22.00 Панорама. 22.30 Необитаемый остров. 23.20 Сериал пр-ва Франции. 01.20 Панорама. 01.25 Спортивная студия.



АФАРМЕНЕНЕ ГРАБМЯЩЭННЕ
РЭКЛАМЫ ПА ТЭЛ.
45-29-96

МНЯЮ

- 3-пакаёвую кватэру новай
планіроўкі на дзвё 1-пакаёвыя новай
планіроўкі.

Тэл.: 31-42-63

ПРАДАЮ

-новы эквалайзер "Электроника 906"
(студыйны), 2 каналы па 15 палос у
кожным, дыяпазон частот 20-20000.
31 59 65

СПРАВЫ ВАЙСКОВЫЯ

ВЫКРЫТЫ ФАКТЫ
РАСКРАДАНЬНЯ

Згодна ўказаньню камандуючага ўнутранымі
войскамі МУС Беларусі генерал-маёра В.Аголь-
ца ўзбуджана кримінальная справа па факту
раскрадання матэрыяльных каштоўнасцяў на
ваенных аб'ектах падраздзяленьняў грамад-
зянскай абароны ў населеных пунктах Ахольца і
Гарадзішча Менскага раёна.

На сёньняшні дзень устанавлены нанесены
ўрон у памеры 300 мільёнаў рублёў. Выкрыты
факт аказаньня паслуг камерцыйным структу-
рам: ім былі прадстаўлены складзкія памаш-
каньні для захоўваньня тавараў. Разглядаюцца
таксама пытаньні рэалізацыі праз падстаўных
асоб армейскіх аўтаматбіляў КамАЗ у Рэспу-
бліку Малдова. Сваю нягледу ўзбуджэньнем
кримінальных спраў выказаў начальнік Менскай
міжгарнізоннай ваеннай пракуратуры палкоўнік
Кенік. Ён адмовіў у працягу тэрміну да-
знаваньня і ўзяў пад асабісты кантроль ажыц-
цэньне пракурорскага нагляду за ходам
сьледства. У прэс-службе ўнутраных войск
МУС адмовіліся каментыраваць дзеяньні
міжгарнізоннай пракуратуры, заявіўшы, што па
этапу паліцэйскага дазнаваньня атрымана дастат-
кова матэрыялаў, якія дазваляюць рабіць высно-
ву аб меўшых месца фактах раскрадання
вайскавай маёмасьці.

САВЕТ БАСЬПЕКІ

ЗАЦІКАВІСЬ ВАСЬСЬЛЕМ

У Савец Басьпекі зацікавілі некаторымі
нюансамі правядзеньня 28 красавіка цяпераш-
няга года ў ваенным гарадку, размешчаным у
сталічным мікрааёне Маскоўшчына, урачы-
стасьці з нагоды высьлення сына намесьніка
міністра абароны А.Хрыстафоравы. У прыват-
насьці, плануецца фінансавая праверка гаспа-
дарчага аддзела Лепельскага вайскавага
санаторыя, адкуль даставляліся прадукты на вя-
сельны стол, а таксама Менскага ваеннага
персанала якога абслугоўваў урачыстасьці.

Акрамя таго, кантрольным органам дава-
дзца высвятліць, ці поўнасьцю аплациў гене-
рал Хрыстафораву арэнд паці аўтаматбіляў
"Волга" і некалькіх дзесяткаў армейскіх
УАЗікаў, якія развозілі запрошаных на вяселье
гасьцей.

Цікава, што сын генерала Хрыстафоравы пра-
цуе сьледчым вайскавай пракуратуры, а сын
вайскавага пракурора А.Глюкава - у
Міністэрстве абароны. Магчыма, менавіта таму
у Савец Басьпекі вырашлі разабрацца ў аб-
ставінах гэтай справы.

ВАЕННУЮ НЕРУХОМАСЬЦЬ
ПРАДАЮЦЬ З АЎКЦЫЁНАЎ

Міністр абароны Беларусі А.Кастэнка заць-
вердзіў пералік і кошт шэрагу аб'ектаў вайско-
вага гандлю, якія належаць продажу праз
аўкцыёны. У той жа час 4 кастрычніка 1994 года
Кабінетам Міністраў была выдана пастанова,
згодна якой Міністэрству абароны забараняліся
гандлёвыя апэрацыі з нерухомасьцю. Прад-
стаўнікі Кантрольнай палаты запатрабавалі
паўторнай ацэначнай экспэртэзы, бо, на іх дум-
ку, кошт аб'ектаў быў зьніжаны. Некаторыя бу-
дныкі ўжо прададзены.

ПРАКУРАТУРА ПРАВОДЗІЦЬ
ПРАВЕРКУ

У рэспубліканскай пракуратуры прыступілі
да правэркі шматлікіх фактаў незаконнай рэ-
алізацыі хімічнай службай Міністэрства абаро-
ны спецыяльнай аўтаматбіляў тэхнікі.

Васьветлілася, што за перыяд з 1992 па 1995
год праз камерцыйнае ўпраўленьне міністэрства
было прададзена арганізацыям з рознымі фор-
мамі ўласнасьці і прыватным асобам звыш 400
машын. Пры гэтым, у мэтак зьніжэньня рэаль-
нага кошту тэхнікі, скажэўся не сапраўдны
тэхнічны стан. Прададзены ў рэспубліцы і за яе
межамі аўтаматбілі дакумэнтальна значыліся, як
падлягаючыя капітальнаму рамонту ці
сьпісаньню.

ДОЎГІ ШЛЯХ ДАМОЎ

На працягу тыдня гарадзенцы мелі магчымасць аглядаць выставу сусветна-адамай аргентынскай мастачкі Нэлі О'Браен. Вернісаж, што адбыўся ў кара-леўскім Новым замку, прывабіў і сабраў значную колькасць гарадзкога культурнага бамонду. Цікавасць была абу-моўлена таксама гарадзенскім паходжаннем спадарыні Нэлі. У 1939 годзе разам з маці яна была змушана эміграваць у Эўропу, ратуючыся ад баль-шавіцкага выніпчэння. Мара вярнуцца на месца колішняга радавога гнязда - старога Аўгустоўскага маёнтка - расцягнулася больш чым на паўстагоддзя. І вось, дзяку-ючы спрыяльным акалічнасцям, Нэлі О'Браен здолела ня проста прыехаць, але і прывесці каля 25 сваіх працаў. Па зместу і якасці акварэльнага жывапісу О'Браен належыць дакатэгорыі маэстра. Улюбёная ў прыроду Аргентыны, яна правандравала па краіне з гарачай поўначы да паўднёвых лядоў. У выніку гэтых падарожжаў з'явілася цэлая серыя акварэляў, інспіраваных Атлантычным узбярэж-жам. Мастацкія сродкі і прыёмы Нэлі на-лежыць да той чыстай тэхнікі, што яна назірала ў атэлье Зыгмунта Казлоўскага і Хорхе Ларка, у працах экспрэсіяністаў Злучаных Штатаў. Галоўная значнасць твораў мастачкі крыецца ў глыбокім адчу-ванні і разумненні прыроды, якімі прасяк-нуты кожны краявід, далягляд: ці то хвалістае мора, ці ўраўнаважанасць пус-тэльных пляжаў, ці дзіўныя формы ля-соў і расліннасці пампы. Мастачка здольная перадаць усё тое, што яна назірала, адчувала, застаючыся сам-насам з прыродай. Магія яе пэндзля здольная



трансфармаваць вібрацыю эмоцыяў, што ўзнікае пры суладдзі чалавека з чароўным светам непазнаннага і таямнічага. Усё гэта забяспечвае карцінам Нэлі О'Браен на-лежнае месца ў анталогіі сучаснага мас-тацтва.

Уладзімір ХІЛЬМАНОВІЧ.
НА ЗДЫМКУ: Нэлі О'БРАЕН.
ФАТАГРАФАВАЎ Я.ВАНЮКЕВІЧ.

СПОРТ

ЁСЬЦЬ
УСХОДНЕЭўРАПЕЙСКАЯ
ЛІГА

Пазітыўна закончыліся дэбаты ў Стак-гольме аб стварэнні для новых суверэн-ных дзяржаў Усходняй Эўропы сваёй Усходнеэўрапейскай хакейнай лігі (УЭХЛ). У новае, альтэрнатыўнае ўтварэнне Міжнароднай хакейнай лігі (МХЛ) ўключаны хакейныя клубы Эстоніі, Латвіі, Летувы, Украіны. Нашу дзяржаву ва Усходнеэўрапейскай хакейнай лізе будуць прадстаўляць чатыры клубы "Палімір", "Белсталь", "Юнацтва" і "Нёман". Зарэ-зервавана месца і для пятай беларускай каманды - менскай "Цівалі", кіраўніцтва якой пакуль у роздуме: гуляць у Эўропе ці ехаць удасканалваць майстэрства з ка-мандамі Сібіры.

Верагодна, што да УЭЛ дэлегуе свае ка-манды і Польшча.

ПРОЙГРЫШ ЛІДЭРА

Пасля шэрагу праведзеных гульняў у другім круге нацыянальнага першынства

Таварыства Вольных Літаратараў і
рэдакцыя газеты «Пагоня» смутку-
юць з прычыны заўчаснай і неадарэ-
най смерці паэта Андрэя
ПЯТКЕВІЧА і выказваюць шчырае
спачуванне родным і бліжнім ня-
божчыка.



СОТВАР

Кава ў зернях
"Залатая Вена"
далікатны смак,
выключная якасць.

Выворчасьць
нямецкае хвірмы
"Max Meyer &
Max Horn".

Тэл. у Менску:
654 144, 564 100, 720 214; факс: 615 577.

Беларусі па футболе лідзі "Абутнік" на
сваім полі буйна прайграў менскаму "Ды-
нама" (0:4). Пацярпеў няўдачу і другі наш
футбольны клуб "Нёман". Гарадзенцы з
лікам 0:2 саступілі ў сталіцы мясцоваму
"Тарпеда".

БЕЛАРУСЬ ПА-ЗА ФІНАЛАМ

У сваёй шостае гульні на чэмпіянаце
свету па гандболу ў Ісланды зборная Бе-
ларусі пацярпела паражэнне з лікам 26:33
ад каманды Нямеччыны. Пройгрыш
пакінуў беларусаў па-за фіналам. Цяпер
нашы хлопцы возьмуць ўдзел у сучасна-
ным турніры, дзе будуць разыграны месцы
з дзевятага па дванадцатае.

Г.НЁМАН.

КАФ "БАЦЬКАЎШЧЫНА"

ЗДЫЯСНЯЕМ



паездкі на мікрааўтобусах РАФ у
г.Беласток Рэспублікі Польшча.
АДПРАЎЛЕНЬНЕ з чыгуначнага
вакзалу Горадні штодзённа,
акрамя нядзелі і панядзелка,
а 8-ай гадзіне раніцы.

Па білеты і ваучеры з'яўтацца на
адрас: г.Горадня, вул.Савецкая, 10,
п.1 з 10.00 да 17.00.

Тэл. 45-29-59.



30 мая

1995 г. а 12.00

Аўкцыён

прапануе наступныя аб'екты
камунальнай уласнасці

4 КРАМЫ Агульная плошча (кв.м.):
797; 558; 381 і 257.
Пачатковы кошт (млн.руб.):
962,1; 134,6; 422 і 501,3.
БУДЫНАК Агульная плошча 89 кв.м.
Пачатковы кошт 63,5 млн.руб.

ПРАВА АРЭНДЫ ПАМЯШКАННЯ

Цалкам інфармацыю магчыма атрымаць па адрасу:
230023, г.Гродна, пл.Леніна, 2, пакой №№ 57, 58.

Тэл. (0152) 45-29-81, 47-29-56.

3 ЗАМЕЖНАГА ГУМАРУ

Аднойчы Марк Твен размаўляў са сваімі сяб-
рамі пра сямейнае жыццё.

- Адно зразумела, - казаў пісьменьнік, - што
трэба быць вельмі асыярожнымі з дзецьмі і
ніколі не паказваць ім дрэннага прыкладу. Калі
мая жонка не згаджаецца са мною ў чымсьці і я
адчуваю, што мы зараз пасварымся, я заўсёды
адсылаю дзяцей бавіцца на двары".

- Зараз я разумею, чаму тваіх дзяцей заўсёды
няма дома, - адказаў яго сябра з усмешкай.

Аднойчы Бенджамін Франклін, амерыканскі
дипломат, філосаф і вучоны, быў запрошаны на
сустрэчу літаратурнай грамады ў Парыжы. Зда-
рылася так, што ў гэты час не было каму прыг-
лядзець за ягоным маленькім унукам, і
Франклін узяў яго з сабою. Хлопчык быў вельмі
рады пайсці з дзедам.

Франклін ня вельмі добра разумеў францу-
скую мову, але хацеў быць вельмі, і таму вы-
рашыў пляскаць у далоні тады, калі
французанка, якая сядзела побач з ім, будзе
задаволена пляскаць.

Калі сход скончыўся, унук Франкліна, які
відавочна ведаў французскую мову лепей, чым
дзед, сказаў:

- Дзядуля, ты ўвесь час пляскаў у далоні мац-
ней за ўсіх, калі яны гаварылі пра цябе.

Неяк сусед Лінкальна, тагачаснага
прэзідэнта Злучаных Штатаў, пачуў дзіцячы

плач на вуліцы. Ён выбег на вуліцу і ўбачыў
Лінкальна і двух яго сыноў, якія крычалі на ўвесь
голас.

- Што здарылася з хлопчыкамі? - запытаў
сусед.

- Тое ж самае, што і з усім светам, - адказаў
Лінкальн, - у мяне ёсць тры арэжы, а кожны з іх
хоча па два.

Аднойчы Гладстан, тагачасны ангельскі
прэм'ер-міністр, зайшоў у краму, дзе прада-
валіся карціны, і ўбачыў партрэт нейкага шля-
хетнага чалавека, які прышоўся яму вельмі
даспадобы. Але цана партрэта была такая высо-
кая, што ён ня змог набыць яго.

Праз некалькі тыдняў Гладстан быў запроша-
ны да свайго сябра. Гаспадар правёў госьця ў
залу. Раптам Гладстан убачыў на сцяне пу-
доўную карціну. Ён падыйшоў бліжэй, каб ле-
пей разгледзець яе. Хутка ён зразумеў, што гэта
быў той самы партрэт шляхетнага чалавека, які
ён бачыў у магазіне, але ня здолеў набыць.

Убачыўшы цікавасць госьця да карціны, гас-
падар падыйшоў і сказаў:

- Адзін з маіх продкаў.

- Калі б партрэт каштаваў на 15 фунтаў менш,
ён быў бы адным з маіх продкаў, - адказаў Глад-
стан.

Сабраў У.ПАД'ЕЛЬСКИ.

ЗАПРАШАЮЦЬ КОЛАСАЎЦЫ

(развагі каля гастрольнай афішы)

3 12 па 26 траўня ў Горадні гастралюе Беларускае акадэмічнае тэатр імя Якуба Коласа. Выступ-
ленні адбываюцца ў памяшканні Гарадзенскага абласнога драматычнага тэатра.

Наша сённяшняя жыццё - суцэльнае выпрабаванне на чалавечасць. Таму не сьпячайцеся.
Давайце спынімся каля гастрольнай афішы коласаўцаў і паспрабуем паразважаць над простымі
жыццёвымі праблемамі. Бо, мне здаецца, чалавек прыходзіць у тэатр па лекі для душы. Ці змогуць
у гэтым дапамагчы коласаўцы?

Гастролі адк-
рыліся спектак-
лем "Залёты" па-
водле пацэннай
п'есы Вінцэнта
Дуніна-Марцінке-
віча. Тэатр зазірнуў у
мінулае стагоддзе з
пэўнай доляй іроніі
і замілавання. На
сцэне нібы ажива-
юць малюнкі-
ўспаміны -
забаўныя,
сьмяшлівыя, сва-
вольныя. Акторы
а х в о т н а
імправізуюць у
стыкі дасціпнага
народага
паходзіцца.

Залёты - заль-
цаньне, сватаньне
да дзячынны. Залё-
ты - адхіленні ад
нормы ў паводзінах чалавека. Залёты - пралікі,
няўдачы ў нейкіх справах. Усё гэта мелі на ўвазе
аўтары спектакля.

У залёты да прывабнай Адэлі, дацкі заможна-
га судзі Сакальніцкага, збіраецца арандатар
Антон Сабакіч. А "зальтае" гэты шулер і
прайдзісвец яшчэ і таму, што ёсць у Адэлі
каханы - Станіслаў Зацнеўскі, які даўно марыць
пра шлюб ды не адважваецца зрабіць прапанову.
Маладыя дзяўчаты і хлопцы дапамагаюць
закаханым "гэту гісторыю разблытаць". Вось
такі традыцыйны сюжэт з любоўным трох-
кутнікам...

Спадзяюся, вам захацацца пазнаёміцца з
персанажамі гэтага відовішча, створанага рэжы-
сёрам Ю.Лізнянкічам, кампазітарам Ул.Канд-
русевічам і мастаком Ул.Жданавым. Дык у чым
справа? Запітайце да нас 23 і 26 траўня.

Камедыя Андрэя Макаёнка "Святая праста-
та" атрымала на коласаўскай сцэне назву "І на-
яве такое часам бывае, што і ў сьне не сьпяшніш".
Пытанні маральнасці (сумленнасці, ду-
хоўнасці) - у прыродзе беларускага характару.
Не дарэмна ж яны хвалілі знакамітага драма-
турга-празэрліўца Андрэя Макаёнка: іх адчу-
ранне здалося яму сапраўдным "каніонам", мо-
таму і стары "небяспечную" камедыю. Акто-
ры-коласаўцы на чале з рэжысёрам А.Сымялю-
вым далі крыху падзбытаму (год напісання -
1974) твору новае жыццё, папырыўшы часова-
прасторавыя рамкі п'есы праз кола сучасных ма-
ральных, сацыяльных ды палітычных падзей.
Нечакана для сябе Стары, які ня можа навесці
парадак ва ўласнай сям'і, становіцца
прэзідэнтам, імкнецца навесці парадак у дзяр-
жаве, ды, зрэшты, бачыць, што "тут сістэму ла-
маць трэба". Запрашаем вас паглядзець на
дзяржаўныя справы Старога 22 і 25 траўня.

Фантамагарычная камедыя на тэмы сексу,
сям'і і палітыкі "Шчаслівае здарэнне" распа-
вядзе пра сям'ю, якая марыла пра нашчадка, але
заўсюдна прысутнасць Старога перашкаджа-
ла ім. Абсурднасць сітуацыі ў тым, што
абмінуўшы ўсе перашкоды, займеўшы
доўгачаканае дзіця, бацькі вымушаны ад яго
збегчы. Тут ужо рэальныя пытанні нашага
існавання: ці здолее страчанае пакленне,
якое нічога не дамаглося ў сваім жыцці, выга-
даваць здаровага нашчадка - прымушаюць
сур'ёзна задумацца. Вось такі парадкавы ў
сваіх творах польскі драматург Славамір Мро-
жак. 19 траўня персанажы "Шчаслівага зда-
рэння" чакаюць вашага прысуду.

Дэтэктыўная інтрыга спектакля "Загадка до-
ма Верыне" А.Крысьці, Р.Тама закручваецца ва-
кол загадкавай смерці Рышара Верыне - дэмана,
які ўзбуджаў нянавісць у кожнага, хто з ім суты-
каўся, нават у роднай маці. Кожны думаў пра
смерць тырана, і кожнага можна заподозрыць у
забойстве. Інтрыга рассьледавання забойства
трымае ў напружанні глядзельную залу. Мы пра-
пануем вам паўдзельнічаць у нашым даследа-
ванні 21 траўня.

Спектакль "Касатка" мае падзаглавак: "3
жыцця жанчыны ня самых строгіх паводзін",
але зратычым шмат мінулага стагоддзя яго не
назавеш. Гэта апавяд пра душу, змучаную ў бя-
сконцых вандроўках па кніжках лёсу. Мар'я Са-
мёнаўна Косарава (Касатка) сустрэла сваё
каханьне ў час, калі кахалі ўжо неадаравальна
позна. Засталася апошняя надзея, каб уратаваць
пчысць. Для тых, каму не абякавы лёс гэтай
жанчыны, мы пакажам спектакль "Касатка" у
пастаноўцы Ю.Лізнянкіча 20 і 24 траўня.

Самая загадкавая назва ў гастрольнай афішы
- "Вялікая сумная рыба, якая чакае" В.М. Га-



радзенцы пабачылі прэм'ерныя паказы гэтага
спектакля 13 і 15 траўня. Спектакль для да-
рослых у 2-х частках. У адной з роляў заняты
мастацкі кіраўнік тэатра лаўрэат Дзяржаўнай
прэміі Беларусі В.Маслюк.

Спектакль "Цырк Шардам" паходзіць адчу-
ванняў Д.Хармса паставіў на камернай сцэне
тэатра малады рэжысёр А.Грышкевіч. Па сьвед-
чанню тэатразнаўцы Т.Катковіч, "стварылася
непшта стракатае і сур'ёзнае. Адчуванні чалаве-
ка, чый тэкст склаў аснову пастановкі,
адбіліся ў адчуваннях ягонага часу (20-я
гады XX стагоддзя) і праз іх угадаліся формы
той эпохі і думкі тых мастакоў - мімалётнымі
словамі аддалена гучалі між квадратнаў ме-
талічнай канструкцыі. І ўспыхнула раз-пораз
свечкай віцекай традыцыі імклівага павету
над дахамі..." Спадзяюся, гарадзенцы
пацікавацца, як віцекай прачыталі Д.Хар-
мса, 20, 21, 24 траўня на камернай сцэне гарад-
зенскага тэатра.

Для дзяцей прапануем "Кошчын дом" - ста-
рая казка на шоў-лад С.Маршака і "Дзень нарад-
жэння кат Леапольда" А.Хайта - вясёлае
прадстаўленне з клоўнадай, фокусамі, песь-
нямі і танцамі. Гэтыя спектаклі будуць іграцца
штораніцы па 26 траўня.

Мы чакаем вас у глядзельнай зале тэатра, каб,
разважаючы над рознымі пытаннямі, злучыцца
разам у самых светлых папучках.

С.ДАШКЕВІЧ,

загадчык інфармацыйнай часткі тэатра

імя Якуба Коласа.

Фота С.КОХАНА.

НА ЗДЫМКУ: Марыся - І.АЛАДКА,
Пятрук - Р.ШАЦЬКО ў п'есе В.Дуніна-
Марцінкевіча "Залёты".

"ПАГОНЯ"

Рэдактар М.МАРКЕВІЧ.

Заснавальнік:

культурна-асветніцкі фонд

"БАЦЬКАЎШЧЫНА".

Адрас рэдакцыі: 230023, г.Горадня,

вул.Дамініканская, 1.

Тэлефоны: 45-29-96, 45-41-83.

Газета выдаецца па пятніцах 4 разы

на месяц.

Пры перадруку спасылка абавязкова.

Рэдакцыя не нясе адказнасці за змест

размешчанай у газеце рэкламы.

Індэкс 63124.

Фотанабор, афсетны друк.

Гарадзенская абласная ўзбудынная

друкарня: 230003, г.Горадня,

вул.Паліграфістаў, 4.

Заказ 1751

Наклад 10944 паасобнікі,

Нумар падпісаны да друку 18.05.95, у 16.00